

'Jesus Christ Superstar' in Bocholtz

BOCHOLTZ - In het kader van Palmpasen organiseert Zangkoor St. Joseph uit Bocholtz, in samenwerking met Gemengd Kerkelijk Zangkoor St. Caecilia uit Voerendaal, Kerkkoor Kunrade en Jeugdharmone Bocholtz, op zondag 20 maart a.s. om 17.00 uur in de kerk van Bocholtz een uniek concert: Jesus Christ Superstar.

Na de succesvolle samenwerking tussen de drie genoemde koren in het project Katharina-mis van Jacob de Haan werd nu gekozen voor een selectie van de bekendste liederen van de aanvankelijke rockopera van Andrew Lloyd Webber, met tekst van Tim Rice. Koordirigent Anton Kropivšek, de bedenker van dit project, heeft het stuk zo gearrangeerd dat het voor iedereen toegankelijk is, vooral voor mensen die deze melodieën altijd al eens hebben willen zingen. Het bleek



Een van de vele repetities

een geweldig succes te zijn.

De deuren van het repetitielokaal zijn wagenwijd opengezet voor projectzangers. Kwamen in de eerste week 12 nieuwsgierigen belangstellend kijken, luisteren en meezingen, het werden er uiteindelijk 35, die actief meedoen. Voordat op 20 maart a.s. ook maar één noot gezongen wordt, is dit project van St. Joseph al

een groot succes te noemen. Het koor is dan ook alle projectzangeressen en -zangers bijzonder dankbaar voor hun belangstelling en hun enthousiasme, waarmee ze de afgelopen periode mee gerepeteerd hebben.

Bekende songs als 'I don't know how to love Him' en 'Hosanna Heysanna' en 'Jesus Christ Su-

perstar', zullen op deze bewuste dag in de kerk van Bocholtz klinken.

De Jeugdharmone Bocholtz, die dit alles muzikaal begeleid, zal ook enkele werken (waaronder Preludium en Postludium van Jacob de Haan) onder leiding van hun dirigent Noël Nijsten, ten gehore brengen. De jeugdige solisten, Roel Notermans en Vincent Debougnoux zullen natuurlijk alles in het werk stellen om bijzonder goed voor de dag te komen.

Verder zullen hun medewerking verlenen: De zangsolisten Anita van de Poel-Eussen en Dave Bierstekers en pianiste Anja Hendriks (dirigente van het koor uit Voerendaal). De gehele leiding is in handen van Anton Kropivšek. De toegang is vrij, hoewel een vrije gave zeer op prijs gesteld wordt.

Concert met deelnemers van het ClaviCologne-Festival

Donderdag 17 maart, 20.00 uur
De Kopermolen,
von Clermontplein 11, Vaals

VAALS - In het voorjaar 2014 ging het internationale pianofestival ClaviCologne NRW met veel succes van start. Van 11 t/m 19 maart 2016 wordt dit vervolgd in de Hochschule für Musik und Tanz, Standort Aachen. Clavicologne richt zich op getalenteerde, jeugdige pianostudenten uit de gehele wereld. Centraal in het Festival staan masterclasses, gegeven door excellente professoren van internationale klasse, werkzaam als docenten aan Europese conservatoria. Zo werden bij voorbeeld prof. Pavel Gillov en prof. Jacques Rouvier van het

Mozarteum te Salzburg aangetrokken. Evenals afgelopen jaar zal ook in 2016 een concours in vier leeftijdscategorieën voor jonge pianisten georganiseerd worden. Om zitting te nemen in de jury zijn musici van hoog niveau uitgenodigd die juist niet als docenten werkzaam zullen zijn binnen het Clavicologne Festival. Behalve tijdens verschillende concerten in NRW krijgen de deelnemers aan het festival de gelegenheid zich te presenteren tijdens optre-



dens in België en Nederland. Een van deze concerten zal plaatsvinden in de Kopermolen op 17 maart, 19.30 uur in Vaals. Jonge pianisten in de leeftijd van 17 tot

25 jaar uit Duitsland, Frankrijk, Spanje, Italië, Montenegro, Azerbeidzjan, Rusland en Japan zullen zich bewijzen. Toegang vrij www.dekopermolenvaals.nl



somers & Brabant

adviesgroep

Open Dag voor Financieel Advies
zaterdag 19 maart in Simpelveld en Voerendaal

Kloosterstraat 3-7, 6369 AA Simpelveld Heerlerweg 146, 6367 AH Voerendaal
T 043 - 451 1594 of 045 - 575 1871 W www.somersbrabant.nl E info@somersbrabant.nl

Zie onze
advertentie
op de
achter-
pagina!

Colofon:

Weekblad d'r Troebadoer is een huis-aan-huis blad en wordt iedere dinsdag gratis aangeboden in een oplage van 14.000 stuks door uitgeverij TMdesign aan alle bewoners van Bocholtz, Epen, Eys, Lemiers, Mechelen, Nijswiller, Partij, Simpelveld, Ubachsberg, Vaals, Vijlen, Wahlwiller en Wittem.

Toneelvereniging KDO uit Mechelen

MECHELEN - Op vrijdag 8, zaterdag 9 en zondag 10 april a.s. wordt Gemeenschapszaal A gen Sjoel omgetoverd tot een heus Centraal station en gunnen wij als Toneelvereniging KDO Mechelen onze toeschouwers een kijkje op 'Mechele Centraal'. Overactieve wissels op de sporen die leiden naar Mechelen zorgen ervoor dat er een hele boel leuke typetjes op ons perron terecht komen. Dit perron is het domein van toiletjuffrouw Marie, bloemenverkoper Erik en kiosk eigenaar Pierre. De twee heren hebben al anderhalf jaar ruzie en daardoor moet Marie soms als een heuse buffer fungeren. Dit zorgt voor de nodige actie, herkenbare situaties en hilariteit. Maar echte liefde en oprechte vriendschap overwinnen alles, toch? Komt het zien op vrijdag 8 en zaterdag 9 april (20.00 uur) en zondag 10 april (18.30) a.s. Like onze Facebookpagina <https://nl-nl.facebook.com/kdomechelen> of houd de berichtgeving hier in de gaten voor informatie over de start van de kaartverkoop e.d.

De gezellige weekmarkt van **Simpelveld**
Iedere vrijdag van 9.00 tot 12.30

VISHANDEL F. ERKENS

Kabeljauwhaas
per kilo € **17⁹⁰**

Kibbelingen met saus
per bakje € **3⁰⁰**

Hollandse nieuwe
€ **1⁷⁰** per stuk
4 stuks voor € **6⁵⁰**

Activiteiten van de Zonnebloem

SIMPELVELD - Een aantal vrijwilligers van de Zonnebloem heeft na de dialectmissen van de twee carnavalsverenigingen aan de kerkdeuren gecollec-teerd. De opbrengst daarvan was het mooie bedrag van bijna 400 euro, waarvoor dank aan de gulle gevers. Een aantal gasten van de Zonnebloem bezoeken op 6 april 2016 een concert van de Philharmonie Zuid-Nederland in de Rodahal in Kerkrade. De bekende pianobroers Arthur en Lucas Jussen spelen ook tijdens dit concert. Op maandag 16 mei gaan simplveldse gasten met Zonnebloem-vrijwilligers naar een toneeluitvoering van het

Streektheater in Heerlen. De voorbereidingen voor de Paasactiviteiten zijn gestart evenals de voorbereidingen voor de Zonnebloemmiddag, die dit jaar op woensdag 25 mei plaats vindt en 10,00 euro kost. Op 14 juni is de boottocht die dit jaar vertrekt vanuit Thorn. De boottocht kost 50,00 euro en is inclusief busvervoer naar en van Thorn en eten en drinken. Gasten die de Zonnebloemmiddag willen bijwonen of met de boottocht mee willen, kunnen zich opgeven bij de eigen Zonnebloem-vrijwilliger of bij een van de bestuursleden: Ans Boon 045-5440280, Hanny Horbach 045-5441919, Maria Kockelkoren 045-5443342, Francine Zwanenburg 045-5442803. De Zonnebloem Simpelveld stelt het erg op prijs als namen van tijdelijk of chronisch zieke personen worden doorgegeven, zodat vrijwilligers deze personen een bezoek kunnen brengen. Leden van de Rabobank ontvangen binnenkort een uitnodiging om te stemmen op verenigingen en stichtingen. Verenigingen met de meeste stemmen krijgen van de Rabobank een geldprijs. De Zonnebloem afdeling Simpelveld zou zeer blij zijn met een prijs waarmee de kas gespekt wordt. Vandaar dat Rabobank-leden gevraagd wordt op de Zonnebloem afd. Simpelveld te stemmen.

Advertenties opgeven?

06 - 1986 8816 [Theo]
043 - 306 1743 [Roy & Anja]
info@tmdesign.nl
info@drukkerijdeitzenweeren.nl

25 Jaar wereldwinkel

VOERENDAAL - Voor de wereldwinkel in VOERENDAAL is 2016 een bijzonder jaar. We vieren ons 25 jarig jubileum en doen dat met de heropening van een gerenoveerde winkel. Veel wereldwinkels hebben door allerlei omstandigheden het niet gered. Daarom zijn we trots dat we nog steeds in staat zijn om op deze manier families in Azië, Afrika en Zuid-Amerika te helpen aan een bestaan waarin ze zelf hun gezin kunnen onderhouden. De moeite waard toch?! We startten met een kleine winkel in een oude kleuterschool aan het Kerkplein. De openingstijden waren beperkt, als ook het aanbod. Enkele vrijwilligers van het eerste uur werken er ook nu nog. Het dorp was nog betrekkelijk klein en samen zijn we gegroeid tot het niveau van nu. Talrijke vrijwilligers hebben al die jaren de winkel draaiende gehouden, in goede en minder goede tijden. Sommigen gaven hun krachten jaren lang, anderen korter; altijd in een goede sfeer en bereidheid om de schouders er onder te zetten. Vergeet niet dat de winkel draait op alléén vrijwilligers. Buiten het belang van de verkoop moeten we denken aan alles wat daarvoor nodig is. Er moeten producten bij de leveranciers worden ingekocht, de eerste jaren in Eindhoven op de beurs die 2 keer per jaar gehouden werd. Later in Culemborg en Tilburg.

Er zijn ook mensen verantwoordelijk voor de inkoop van food. Het inrichten van de etalage en de winkel wordt heel zorgvuldig door eigen mensen gedaan. Een groep vrijwilligers heeft als speciale taak het hele werk in goede banen te leiden. Onze huidige voorzitter is afkomstig uit Iran. Zij is jaren geleden als vluchteling naar Nederland gekomen met haar gezin en heeft inmiddels de Nederlandse nationaliteit. Begonnen we met de verkoop van voornamelijk koffie, thee, hagelslag en enkele handnijverheidsartikelen, nu is dit aantal flink uitgebreid. Naast nog steeds food hebben we een groot assortiment: sieraden, glas als gebruiksvoorwerp en als kunstobject, houten en stenen beelden groot en klein, shawls, spellen, speelgoed, kaarten, wierook en aanverwante artikelen. Om een goed beeld te kunnen krijgen moet u zeker komen kijken.

Sudoku week 11

	5		8	2	3	1	6	
						9		
		1			4		2	8
				7		4		
	9	7		3				
		8		6	9		3	
			3		2		4	
	6	3	9		7			
		2	1		6			5

Groot artiesten-benefietgala

SIMPELVELD - Zaterdag 23 april organiseert Stichting Jeugdcentrum Simpelveld in partycentrum Oud-Zumpelveld een 'Limburgse Avond'. Een keur van artiesten zullen hier acte de présence geven, o.a. Frans Croonenberg, Big Benny, Jack Vinders, Herringbiessere, Kölsch Platt. Het beloofd een geweldige avond te worden. Afgelopen jaar zijn wij als stichting met een aantal vrijwilligers in de weer geweest om een nieuwe jeugdhonk voor onze jeugd te realiseren. Dit heeft geresulteerd in een prachtige ruimte waar vanaf september 2015 iedere woensdagavond inloopavonden voor de jeugd worden

gehouden. Om dit te vieren organiseren wij een Benefietavond. De opbrengst van de kaartverkoop zal in zijn geheel ten goede komen aan het jeugdhonk en onderhoudt van jeugdcentrum 'de Toekomst', gelegen aan de Irmstraat 19-21 te Simpelveld. De kaartverkoop is inmiddels gestart, in de voorverkoop € 13,50 en aan de avondkassa € 17,50. De kaarten in de voorverkoop zijn verkrijgbaar bij de bestuursleden van de Stichting Jeugdcentrum Simpelveld, September bloemen & planten en bij partycentrum Oud-Zumpelveld. Zie ook onze website www.jeugdcentrum-simpelveld.nl en/of facebookpagina www.facebook.com/jeugdcentrumsimpelveld





Trouwringen actie
Nu herenring gratis.

Gouden trouwringenactie
Nu exclusief verkrijgbaar bij:

Levenslange garantie op alle trouw- en relatieringen van AllianceRingen™

Informeer snel naar de wel heel aantrekkelijke voorwaarden in onze winkel of op allianceringen.nl



J. Kicken
Goudsmid - Juwelier
Dorpstraat 8 Simpelveld - 045 5441193
www.juwelierkicken.nl

Esprit | Mi Moneda | Zinzi | Danish Design | Melano | Tommy Hilfiger | Bocca | TW Stee

Wij werken het liefst op afspraak!



Markt 13 • Simpelveld • 045-5441857
Wij zijn 7 dagen per week geopend: van 12.00 t/m 24.00 uur

Broodje Calzone speciaal

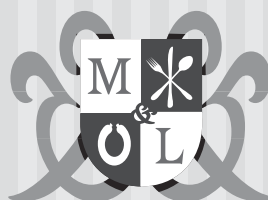
Calzone broodje met ham, kaas, bolognesesaus, gebakken groente en met kaas overbakken

€ 3,75

Lasagne

met stokbrood en kruidenboter

€ 7,75



Meggie & Loek

SLAGERIJ-TRAITEUR-WORSTENMAKERIJ

Dorpstraat 16 - Simpelveld
telefoon 045 5441225

www.slagerijmeggieenloek.nl

Reclame: di. 15 t/m za. 19 maart

Woensdag gehaktdag:

500 gr. **Gehakt & 500 gr. Braadworst** € **5.85**

4 gepan. **Schitzels** met zigeunersaus € **6.55**

Kalfsbraadworstjes per stuk € **1.35**

Kophaasjes met aspergesaus 100 gr € **1.45**

Stoofazijnvlees 500 gr € **6.75**

4 **Saucijzenbroodjes** voor € **6.25**

Spareribjes 4 halen 3 betalen

Spaghetti 100 gr € **0.65**

Lasagne 2e bakje halve prijs

Kippilav (500 gr) met gratis nasi (500 gr) € **6.95**

Heerlijke Aspergesoep per liter vers € **5.25**

100 gr **Rookvlees**

100 gr **Achterham**

100 gr **Kiprollade**

Magerpakket

samen € **5.65**

zetfouten voorbehouden

brood- en banketbakkerij

Ivo Dreessen



aanbieding week 11 Proef en beleef het echte ambacht

Sporting brood: licht meergranen
boordevol gezonde granen voor **2.15**

Meergranenbollen 4+1 gratis!

Amarene kersenbavarois vlaai
middel voor **9.95**

Tompoucen 4 stuks voor **5.00**

Pasen staat bijna voor de deur,
een gezellige tijd samen aan tafel,
met een heerlijk ontbijt of brunch....
zie hiervoor onze Paasfolder in d'r Troebadoer
of www.bakkerijdreessen.nl

Wilhelminastraat 27 | Bocholtz | T: 045-5441298 | E: mail@bakkerijdreessen.nl

Voorspeelavond fanfare Bocholtz

BOCHOLTZ - Op vrijdagavond 18 maart is de jaarlijkse voorspeelavond. Alle leerlingen van de fanfare laten hier horen wat ze afgelopen jaar geleerd hebben. We beginnen om 18.45 uur stipt met de drumband. Daarna volgt om 19.00 uur een optreden van de kinderen van de muziekles voor jonge kinderen. Zij hebben pas 6 weken les en laten ons ho-

ren wat ze hier al geleerd hebben. Vervolgens zullen alle andere leerlingen hun solo laten horen. Ouders, opa's en oma's, broertjes, zusjes en alle andere vrienden zijn van harte uitgenodigd om te komen luisteren en genieten van de prestaties van de leerlingen. Ook interesse in muzieklessen neem dan contact op met Christine Ridderbeek- Demarteau tel 0455440498 of mail naar CSG.Demarteau@kpnplanet.nl. Dit kan al vanaf 4 jaar.

Koninklijke onderscheiding voor Bep Meessen-Deckers

BOCHOLTZ - Mw. Bep Meessen-Deckers uit Bocholtz is gisteren, red. 11 maart 2016, benoemd tot lid in de Orde van Oranje-Nassau. Ze ontving de koninklijke onderscheiding uit handen van burgemeester Richard de Boer tijdens haar 50-jarig Jubileum bij de Parochiële Ziekenzorg Bocholtz.



Activiteiten

1966 - heden: Lid, bestuurslid en voorzitter van Parochiële Ziekenzorg Bocholtz
1987 - heden: Voetbalvereniging Sportclub '25. Elftal begeleider en vrijwilliger algemeen.
1992 - heden: Keiridder/ Car-

navalsvereniging Kalk aan de Books K.E
1989 - heden: Vrijwilliger/ Wijkcentrum Bocholtz
1997 - heden: Lid/ Dameskoor Morgenzang

Zij Actief
afdeling Mechelen

Leden van Zij Actief Mechelen, maar ook niet leden kunnen zich inschrijven voor de dag voor alleengaanden, die dit jaar plaats vindt in "D'n Awwe Kooijestal" in Noorbeek. Het thema dit jaar is: "Dromen, denken, doen!" Er wordt die dag een kijkje genomen achter de schermen en U gaat in gesprek met mensen die van hun dromen nu hun werk hebben gemaakt. Zij kozen ervoor om verrassend andere dingen te doen binnen het agrarische bedrijf. Als U deelneemt, wordt U verzocht om gemakkelijke kleding en schoeisel aan te trekken, want men wil ons van alles laten zien op en rond het bedrijf. U wordt om 9.30 uur ontvangen op Hoogcruts 7 in Noorbeek. De dag wordt rond 16.00 uur afgesloten. De kosten voor leden van Zij Actief zijn € 17,- inclusief lunch en consumpties. Niet leden betalen € 22,-. Vervoer is op eigen gelegenheid. U kunt zich voor 18 maart op-

geven bij Andrea Kikken. Tel. nr: 043-4552591 of per mail: gregandreakikken@planet.nl

Op **donderdag 26 mei** organiseert Zij Actief Mechelen een busreis naar de Libelle Zomerveek in Almere. We vertrekken om 8.00 uur aan de kerk en zijn rond 20.00 uur terug in Mechelen. De kosten voor deze busreis en het entreebewijs bedragen voor leden van Zij Actief Mechelen € 30,- en voor niet leden € 35,-. U kunt zich opgeven tot 1 april bij Andrea Kikken, tel.nr: 043-4552591 of per mail: gregandreakikken@planet.nl. U dient bij opgave eveneens het verschuldigde bedrag over te maken op rek. nr: NL96Rabo0132292165 t.n.v. Zij Actief Mechelen onder vermelding van uw naam en "busreis Almere". Alleen dan bent U verzekerd van een plaats! Er kunnen 50 personen mee, dus geef U snel op, want VOL=VOL.

VAESSEN *Onze aanbiedingen:*
Party & Catering *van din. 14 mrt. t/m zat. 19 mrt.*

dinsdag / woensdag aanbieding **Kant & klaar**

Halskarbonade 500 gr. € 3.75	Steelkarbonade 500 gr. € 4.25	Kipilaf 500 gr. € 5.75
VLEESWAREN		Zuurvlees 500 gr. € 5.75
Boterhamworst 100 gr. € 0.99	Cervelaat 100 gr. € 1.10	Nasi 500 gr. € 3.00
Gevulde Rollade 100 gr. € 1.10	Knakworst per pakje € 1.98	

donderdag / vrijdag / zaterdag aanbieding

Div. Pizza broodjes p.stuk € **3.25**

VERS VLEES

Runderpoulet 500 gr. € **4.95**

Malse Runderlappen 500 gr. € **5.75**

Kophaasjes met gratis kruidenboter 500 gr. € **6.25**



Min. Ruijsstraat 8 6351 CK Bocholtz
Telefoon 045 - 544 14 38 Fax 045 - 544 33 34
info@vaessen-partyservice.nl www.vaessen-partyservice.nl

brood- en banketbakkerij*Ivo Dreessen***Paasbestellijst 2016****Vlaaien**

	<i>groot</i>
___ x Duo-vlaai	€ 9,20
___ x Abrikozenvlaai	€ 9,20
___ x Abrikozen-ananasvlaai	€ 9,20
___ x Spaanse abrikozen	€ 9,20
___ x Appeltoeslag	€ 8,95
___ x Weense appel	€ 9,20
___ x Appelcitroenvlaai	€ 9,80
___ x Italiaanse appelvlaai	€ 9,80
___ x grootmoedersappeltaart	€ 9,20
___ x Kersenvlaai	€ 9,20
___ x Kruisbessenvlaai	€ 8,95
___ x Zwarte pruimenvlaai	€ 8,95
___ x Rijstevlaai	€ 9,40
___ x Strooisel pudding	€ 8,95
___ x Strooisel abrikozen	€ 8,95
___ x Strooisel kersen	€ 8,95
___ x Linzen abrikozen	€ 9,20
___ x Linzen zwarte pruimen	€ 9,20
___ x Linzen kruisbessen	€ 9,20
___ x Linzen kersen	€ 9,20
___ x Kruisbessen-schuim	€ 11,25
___ x Kersen-schuim	€ 11,25
___ x Gemengd fruitvlaai	€ 10,20
___ x Luxe gemend fruitvlaai	€ 11,55
___ x Bisquitbodem luxe fruit	€ 12,05
___ x Hardewener luxe fruit	€ 12,05
___ x Bladerdeeg luxe fruit	€ 12,05
___ x Open abrikozenvlaai	€ 9,70
___ x Open kersenvlaai	€ 9,70
___ x Open appelkaneelvlaai	€ 9,45
___ x Grote cake	€ 7,45
___ x Grote chocopake	€ 8,45
___ x Chocoladecake lang	€ 4,50

Luxe taarten

	<i>klein</i>	<i>middel</i>	<i>groot</i>
___ x Slagroomfruittaart kersen/ananas		€ 18,50	€ 22,50
___ x Ananas-advocaattaart	€ 14,00	€ 18,50	€ 22,50
___ x Aardbeienbavaroistaart		€ 18,50	€ 22,50
___ x Champagnebavaroistaart		€ 18,50	€ 22,50
___ x Mango-abrikozentaart		€ 18,50	€ 22,50
___ x Schwarzwaldkerkschaart		€ 18,50	€ 22,50
___ x Chocoladebavaroistaart	€ 14,00	€ 18,50	€ 22,50
___ x Limoncellobavaroistaart		€ 18,50	€ 22,50
___ x Cappucinobavaroistaart		€ 18,50	€ 22,50
___ x Bosvruchtenbavaroistaart		€ 18,50	€ 22,50
___ x Christoffeltaart	€ 13,50	€ 17,25	€ 20,95
___ x Nougatinetaart	€ 13,50	€ 17,25	€ 20,95
___ x Mocca-crémetaart		€ 18,50	€ 22,50
___ x Vanille-cremetaart		€ 18,50	€ 22,50

Specialiteit slagroomvlaaien

	<i>groot</i>
___ x Rijstevlaai met slagroom	€ 13,90
___ x Rijstevlaai kersen en slagroom	€ 14,50
___ x Rijste-amaretto slagroomvlaai	€ 14,50
___ x Ananas-advocaatslagroomvlaai	€ 14,15
___ x Monblanc ananas-advocaat bladerdeeg	€ 15,00
___ x Mango-abrikozenbavaroisvlaai	€ 14,15
___ x Abrikozenslagr vlaai witte choco	€ 14,15
___ x Abrikozenslagroomvlaai schuimpjes	€ 14,15
___ x Aardbeienbavaroisvlaai	€ 14,45
___ x Korstschelp aardbeibavaroisvlaai	€ 15,00
___ x Appelpaneelbavaroisvlaai	€ 14,15
___ x Christoffel-slagroomvlaai	€ 14,15
___ x Schwarzwaldkerkschvlaai	€ 14,15
___ x Crème-brulleevlaai kersen	€ 14,15
___ x Cappucino bavaroisvlaai kersen	€ 14,15
___ x Bosvruchtenbavaroisvlaai	€ 14,15
___ x Kersenslagr vlaai witte choco	€ 14,15
___ x Kruisbessen room schuimbrokken	€ 14,15
___ x Kersen room schuimbrokken	€ 14,15
___ x Bienenstich kersen-room	€ 14,50
___ x Bienenstich ananas-room	€ 14,50
___ x bienenstich cappucinobavarois	€ 14,50

Taarten en slagroomvlaaien zijn afgewerkt met paasversiering!**Bodems**

___ x Bisquitbodem	€ 3,25
___ x Hardewenerbodem	€ 3,25
___ x bladerdeegbodem	€ 3,75

Specialiteiten Pasen

___ x Paasbrood groot	€ 9,50
___ x Paasbrood half	€ 4,80
___ x Paasbrood gr zonder spijs	€ 8,50
___ x Paasbrood half zonder spijs	€ 4,30
___ x noten-rozijnenwit	€ 2,50
___ x half rozijnenbrood	€ 2,25
___ x paashaas brooddeeg	€ 1,95
___ x kip brooddeeg	€ 1,95

cadeautip

Ook voor een sfeervol verpakt bonbonsdoosje gevuld met heerlijke Paasbonbons, chocolade eitjes bent u bij ons aan het juiste adres.

Tevens maken wij mooie Paaspakketjes met ambachtelijke producten naar keuze!

Broodjes

___ x Duits-broodje	€ 0,39
___ x Duits-afbakbroodje	€ 0,34
___ x Frans-broodje	€ 0,39
___ x Kaiserbroodje	€ 0,39
___ x Italiaans-broodje	€ 0,39
___ x Kaasbroodje	€ 0,45
___ x Kaas-ui broodje	€ 0,70
___ x Kaas-ananas broodje	€ 0,70
___ x Waldkornde luxe	€ 0,95
___ x Tijgerbroodje	€ 0,45
___ x Maanzaadbroodje	€ 0,45
___ x Sesambroodje	€ 0,45
___ x Baquette wit*	€ 0,50
___ x Baquette bruin*	€ 0,50
___ x Tarwebroodje	€ 0,45
___ x Tarwe-moutbroodje	€ 0,45
___ x Chiabroodje	€ 0,45
___ x Spelt volkorenbroodje	€ 0,45
___ x Eifelerbroodje	€ 0,45
___ x Pyramide-waldekorn*	€ 0,75
___ x Chiabatta-tomaat*	€ 0,75
___ x Chiabatta-waldekorn*	€ 0,75
___ x Vloerbroodje wit*	€ 0,55
___ x Croissant	€ 0,80
___ x Chocolade-croissant	€ 0,80
___ x Mini hard broodje	€ 0,33
___ x Rozijnenbroodje	€ 0,50

*ook als afbakbroodje verkrijgbaar

Party broodjes

___ x pistolets rond	€ 0,39
___ x pistolets lang	€ 0,39
___ x pistolets gesorteerd	€ 0,42
___ x tarwepistolets	€ 0,42
___ x mini-pistolets	€ 0,33
___ x mini-tarwepistolets	€ 0,35
___ x mini-pistolets gesorteerd	€ 0,35
___ x zonnebloemkrans	€ 3,50
___ x ring van 10 mini's	€ 3,50
___ x ring van 12 mini's	€ 4,20
___ x ring van 15 mini's	€ 5,25
___ x ring van 20 mini's	€ 7,00
___ x klaverbroodje goed wit	€ 0,60

Stokbroodjes

___ x Frans stokbrood	€ 1,80
___ x Italiaans stokbrood	€ 1,95
___ x Tarwe stokbrood	€ 1,95
___ x Meergranenstokbrood	€ 1,95
___ x Kaas-ui stokbrood	€ 2,10
___ x Breekbrood wit-zeezout	€ 1,95
___ x Breekbrood chia-zeezout	€ 1,95

Hartige hapjes

___ x sausijzenbroodje	€ 1,75
___ x worstenbroodje	€ 1,65
___ x frikandelbroodje	€ 1,95
___ x kroketbroodje	€ 1,95
___ x roomboter pasteitje	€ 0,60

Broodbestelling

Bestellijst a.u.b. uiterlijk inleveren op woensdag 23 maart!

Naam: _____

☐ afhalen

Adres: _____

☐ bezorgen

Woonplaats: _____

Tel.: _____

Speciale Paasactie:

Bij besteding van 25 euro aan brood en banket ontvangt u een exclusieve bakkerstas cadeau!

**Dinsdag na Pasen, 29 maart,
zijn wij gesloten!**

Wij wensen U gezellige Paasdagen



Proef het voorjaar bij Mingels in Gulpen!



BRYNXZ
COLLECTIONS



3 nieuwe frisse voorjaarsgeuren
voor € 14.95



Dealer voor
't Heuvelland

Mingels
Woon, kook en kado
Gulpen, Rijksweg 52a, tel. 043-4504818

Franse film in klooster Wittem

WITTEM - In Klooster Wittem draait op zondagavond 20 maart de Franse film "Samba". Anders dan in eerste instantie aangekondigd werd, presenteert Heuvelland Cinema thans met trots de Franse dramafilm "Samba" uit 2014. Wederom een juweeltje van de hand van de makers van de Franse bioscoopsensatie "Intouchables" - Olivier Nakache en Eric Toledano. De publieksliefeling Omar Sy speelt weer een fantastische rol.

Verhaal

Samba werkt al tien jaar in Frankrijk in verschillende beroepen. De immigrant uit Senegal krijgt alleen maar rot klusjes aangeboden; zijn gevoel voor humor maakt zijn dagen dragelijk. Hij heeft geen verblijfstatus, is dus illegaal, en moet het dan ook hebben van zwart werk. Zijn droom is echter chef te worden in een

restaurant, wat dat betreft is hij al aardig op weg...als bordenwasser. Máár wanneer hij door de politie gearresteerd wordt lijkt dat droombeeld geheel in duigen te vallen. Hij ontmoet Alice een manager uit het bedrijfsleven (Charlotte Gainsbourg) die net een burn-out heeft gehad. Zij werkt als vrijwilliger bij de immigratiedienst en voelt zich steeds meer aangetrokken tot Samba die dreigt uit het land gezet te worden. Een komisch drama dat duidelijk maakt dat een immigrant heel wat te verduren krijgt in het land waar hij zijn hoop op een zonnige toekomst najaagt...
Entree: 12.50 Euro. Aanvang: 20:30 uur. Zaal open 20:00 uur. Reserveren kan per e-mail: reservering@heuvellandcinema.nl. Zorg dat u er op tijd bij bent, want wat de tickets betreft: op = op! Via de website www.heuvellandcinema.nl kunt u op de hoogte blijven van het wel en wee van deze unieke filmclub uit het Heuvelland. Techniek & organisatie: Rotary Club Gul-

pen - Vaals. De opbrengst van de filmavonden van Heuvelland Cinema is bestemd voor twee goede doelen t.w. een regionaal en een internationaal project. Regionaal gaat het Heuvellandcinema-team zich inzetten voor De Voedselbank Limburg-Zuid, en internationaal voor het project: de Oeganda Kitgum Schoolstichting van Nestar Lakot & Ed

Grassère uit Vaals.



Katholiek Vrouwengilde
Simpelveld

Maandag 21 maart 2016 organiseert KVG Simpelveld haar jaarlijkse kienavond. aanvang 19.30 uur in de "Rode Beuk", Kloosterstraat 57. Iedereen is welkom.

Onze nieuwe zomercollectie is binnen!

Vele modellen
in klassiek en
modern



in dames-
en heren-
schoenen

MEPHISTO
FINEST WALKING SHOES

Schoenenmode Luth

Kleingraverstraat 63
6466 EB Kerkrade
045 - 541 30 30
www.luth-schoenenmode.nl
Parkeren voor de deur!



specialistzaak sinds 1927



Tijdelijk onderdak nodig?

Bent u op zoek naar een tijdelijk onderkomen?
Bungalowverhuur Zuid Limburg biedt u de keuze uit
16 ruime vakantiebungalows in Simpelveld.

- ruime bungalows (4 personen)
- wifi aanwezig
- volledig gemeubileerd
- speeltoestellen en speelweide

☎ 085-00 30 364 ☎ 06-460 61 461 | www.bungalowverhuurzuidlimburg.nl

Lei's schilderwerken

voor: binnen / buitenwerk
en onderhoud

Tel. 045-5440548 / 06-55168447

E-mail: lei-schilderwerken@planet.nl



Quelle 24
6351 AW
Bocholtz

**Vraag tijdig gratis en vrijblijvende offerte aan
voor uw buitenschilderwerk.**

Activiteiten van de Zonnebloem

SIMPELVELD - Een aantal vrijwilligers van de Zonnebloem heeft na de dialectmissen van de twee carnavalsverenigingen aan de kerkdeuren gecollec-teerd. De opbrengst daarvan was het mooie bedrag van bijna 400 euro, waarvoor dank aan de gulle gevers. Een aantal gasten van de Zonnebloem bezoeken op 6 april 2016 een concert van de Philharmonie Zuid-Nederland in de Rodahal in Kerkrade. De bekende pianobroers Arthur en Lucas Jussen spelen ook tijdens dit concert. Op maandag 16 mei gaan simpelveldse gasten met Zonnebloem-vrijwilligers naar een toneeluitvoering van het Streektheater in Heerlen.

De voorbereidingen voor de Paasactiviteiten zijn gestart evenals de voorbereidingen voor de Zonnebloemmiddag, die dit jaar op woensdag 25 mei plaats vindt en 10,00 euro kost. Op 14 juni is de boottocht die dit jaar vertrekt vanuit Thorn. De boottocht kost

50,00 euro en is inclusief busvervoer naar en van Thorn en eten en drinken. Gasten die de Zonnebloemmiddag willen bijwonen of met de boottocht mee willen, kunnen zich opgeven bij de eigen Zonnebloem-vrijwilliger of bij een van de bestuursleden: Ans Boon 045-5440280, Hanny Horbach 045-5441919, Maria Kockelkoren 045-5443342, Francine Zwanenburg 045-5442803. De Zonnebloem Simpelveld stelt het erg op prijs als namen van tijdelijk of chronisch zieke personen worden doorgegeven, zodat vrijwilligers deze personen een bezoek kunnen brengen.

Leden van de Rabobank ontvangen binnenkort een uitnodiging om te stemmen op verenigingen en stichtingen. Verenigingen met de meeste stemmen krijgen van de Rabobank een geldprijs. De Zonnebloem afdeling Simpelveld zou zeer blij zijn met een prijs waarmee de kas gespekt wordt. Vandaar dat Rabobank-leden gevraagd wordt op de Zonnebloem afd. Simpelveld te stemmen.

Opening Forellen-vijver te Wijlre

WIJLRE - Zaterdag 19 maart 2016 opent HSV de Springende Beekforel te Wijlre weer haar forelenvijver. U kunt dan weer dagelijks terecht voor een mooie dag visplezier.

De dagelijkse openingstijden zijn als volgt:

Van 19 maart t/m 15 april van 10.00 uur tot 16.00 uur

Vanaf 16 april:

- halve dagkaart van 08.00 tot 13.00 uur en van 13.00 tot 18.00 uur. Uitgezet worden 3 forellen per persoon.

- hele dagkaart van 08.00 tot 18.00 uur. Uitgezet worden 6 forellen per persoon.

Afhuren forelenvijver

Wilt u eens leuk met familie, personeelsvereniging of buurtvereniging een halve of hele dag op forel vissen, dan bieden wij u

de mogelijkheid om deze vijver te huren.

Witvisvijver

Ook beschikken wij over een mooie witvisvijver. In deze vijver zitten o.a. voorn, brasem, karper, zeelt, paling, snoek. Dagkaarten zijn verkrijgbaar in de kantine (gelegen aan de vijvers).

Geul

Tevens bieden wij u de mogelijkheid om eens een dag op onze schitterende Geul te vissen (vanaf 1 april). De betreffende dagkaarten (max. 5 per dag) zijn verkrijgbaar in onze kantine.

De vijvers zijn gelegen, omringd door mooie hellingbossen waar flora en fauna op een prachtige wijze gedijen. In de Beemden 3 Wijlre (achter Kasteel Wijlre)

Voor verdere informatie kunt u terecht in de kantine, tel. 043-4503109 of

www.hsv-despringendebeekforel.nl

Taxi Reinders

Nit lang helle Henkie belle

Tel. 06-23947330 www.taxireinders.nl

**Nu ook
personenvervoer
t/m 19 personen!**

Taxi Reinders

Open dagen bij Eschveld in Epen

EPEN - De Week van Zorg en Welzijn staat weer voor de deur. Van 14 t/m 19 maart vinden, in heel Nederland, activiteiten plaats in zorg- en welzijnsorganisaties. Ook Eschveld, twee groepswoningen voor mensen met dementie, Wilhelminatraat 48 in Epen, doet mee aan de Week van Zorg en Welzijn. Centraal thema hier is vrijwilligerswerk. Donderdag

17 maart van 11:00 - 15:00 uur en vrijdag 18 maart van 11:00 - 15:00 uur is iedereen van harte welkom voor een nadere kennismaking met Eschveld. Medewerkers en vrijwilligers geven informatie over de dagelijkse gang van zaken in de groepswoningen en over vrijwilligerswerk bij Eschveld, zowel overdag als 's avonds; als maatje voor de bewoners (samen wandelen, boodschapje doen, koffie drinken, praatje maken) en ter ondersteuning bij maaltijden en activiteiten.

VAESSEN Party & Catering

Paasbuffet de luxe € 13.50 p.p.

Koude vleesgerechten: Ardennerham met galiameloen, gebraden fricandeau, achterham met asperges, gebraden drumsticks

Salades: koude schotel, kipsalade, rauwkost op schaal gepresenteerd, gevulde eieren, gevulde tomaten met ei-bielooksalade

Bijgerechten: cocktailsaus, ravigottesaus en saus moneqask, Paasbroodjes en stokbrood

Warme gerechten: gevulde paashaasjes met stroganoffsaus (varkenshaas gevuld)

Grand Paasbuffet € 17.50 p.p.

Koude visgerechten: vers gerookte forel, vers gerookte zalm

Koude vleesgerechten: Ardennerham met galiameloen, gebraden fricandeau, achterham met asperges, gebraden drumsticks

Salades: koude schotel, kipsalade, rauwkost op schaal gepresenteerd, gevulde eieren, gevulde tomaten met ei-bielooksalade

Bijgerechten: cocktailsaus, ravigottesaus en saus moneqask, Paasbroodjes en stokbrood

Warme gerechten: gevulde paashaasjes met stroganoffsaus (varkenshaas gevuld)

*De schalen worden smakelijk afgearneerd en
verpakt in een keurige wegwerp verpakking.*

De gevulde paashaasjes worden in kookzak verpakt.

*Bestellingen kunnen op Paaszondag afgehaald worden
tussen 10.30 u en 12.00 uur*

*Bezorgen tussen 10.00 uur en 14.00 uur € 5,00 per levering.
(route wordt gemaakt aan de hand van de opdrachten)*

Min. Ruijsstraat 8 6351 CK Bocholtz
Telefoon 045 - 544 14 38 Fax 045 - 544 33 34
info@vaessen-partyservice.nl www.vaessen-partyservice.nl



SWOBS COMPUTERHOME

Wilhelminastraat 19 te Bocholtz
www.computerhome.info

**Uw beste voornemen voor 2016 is het volgen van een computercursus
zowel voor beginners als gevorderden.**

De iets oudere mens denkt dat hij dit toch niet meer kan leren, maar niets is minder waar.

Voor iedereen hebben wij een Cursus of een Workshop in ons pakket.

Wij hebben de beschikking over een geweldig team lesbegeleiders maar ook de meest duidelijke lesboeken.

Met een 13 jarige ervaring kunnen wij met trots zeggen dat u bij het computerhome in goeie handen bent.

Cursussen en Workshops	lessen	kosten
Windows 10	10	€ 80
Internet (bankieren) / e-mail	10	€ 80
Fotobewerking met Adobe Photoshop (incl.programma)	10	€ 110
Diashow met Magix Fotostory Easy v2 (incl.programma)	10	€ 110
Workshop 'Veilig op internet' <i>heel interssant</i>	3	€ 40
Workshop gebruik iPad	3	€ 40
Workshop 'Tips & Trucs' <i>een heel mooie workshop</i>	4	€ 45

- Kosten cursussen en workshops zijn inclusief alle lesmaterialen
- Certificaat bij afsluiting cursussen (niet voor workshops)
- Gratis gebruik oefenuren (niet voor workshops)

Wij beginnen weer op maandag 4 april.

Bel, tussen 10.00 uur en 18.00 uur met

Math Bisschops: 045-5442407 of

Jan Mertens 045-5442523.

Inschrijving is ook mogelijk via onze website
www.computerhome.info

Het Swobs Computerhome is vernieuwd

BOCHOLTZ - Met ingang van 2016 is het Swobs Computerhome over gegaan op vernieuwing van de lesapparatuur. Te weten de aanschaf van de modernste computers en beeldschermen. Tevens hebben wij afscheid genomen van het projecteren van de lesstof door middel van een beamer op een normaal scherm. Wij zijn n.l. overgestapt op een groot scherm van een smart T.V. waardoor de helderheid en duidelijkheid van het beeld optimaal zijn. Ook achter in het leslokaal.

Naast de aanschaf van deze nieuwe zaken, hebben wij ook het cursusaanbod uitgebreid. De tot nu toe gebruikelijke cursussen vindt u in onze advertentie. Hier vindt u ook de door ons nieuw ontwikkelde cursussen. Als eerste een workshop voor het beveiligen van uw computer tegen allerlei aanvallen van buitenaf. Dit is gedaan omdat steeds meer

zaken moeten worden geregeld via de computer. Denk bijvoorbeeld maar eens aan het verdwijnen van de blauwe envelop voor de belastingopgave. Een andere workshop is Tips en Trucs. Dit is een programma waar u meer leuke dingen kunt doen dan de gebruikelijke.

Om u kennis te laten maken met al dit nieuws, nodigen wij u uit om eens te bezoeken. Het adres is Wilhelminastraat 19 te Bocholtz. U wordt dan, onder het genot van een kopje koffie, door onze deskundige begeleiders over al deze zaken op de hoogte gebracht.

Uit het feit dat het Computerhome reeds meer dan 4000 cursisten heeft mogen verwelkomen in de afgelopen 13 jaar, kunt u afleiden dat u bij ons aan het juiste adres bent om met de computer te leren omgaan, of uw kennis van de computer op te frissen. Wij hopen dan ook om u op een van bovengenoemde dagen in ons Computerhome te mogen begroeten.

Sluiting inschrijving stoomvrijmarkt 2016

SIMPELVELD - Zaterdag 19 maart a.s. sluit de inschrijvingstermijn voor een standplaats op de Stoomvrijmarkt van zondag 12 juni te Simpelveld. Een groot aantal marktkooplieden, dat al jaren standplaats inneemt op deze markt, heeft al positief gereageerd op de uitnodiging van de Stichting Promotie Simpelveld (SPS) om ook in 2016 weer van de partij te zijn bij de 20e editie van de Stoomvrijmarkt. Daarnaast hebben ook vele nieuwkomers te kennen gegeven dat zij een standplaats wensen in te nemen. Deze Stoomvrijmarkt strekt zich uit vanaf het station van de ZLSM (Zuid-Limburgse Stoomtrein Maatschappij) via Stationstraat, Nieuwe Gaasstraat, Irmstraat, Vroenhofstraat en Pastoriestraat naar het centrum van Simpelveld en is gratis te bezoeken. Mocht ook u interesse hebben voor een plaats op deze

druk bezochte markt, lever uw inschrijving dan snel in bij het secretariaat van de stichting. Inschrijfformulieren en informatie zijn verkrijgbaar bij het secretariaat van de SPS (045-5442404). Zodra de inschrijftermijn gesloten is kan geen rekening meer worden gehouden met eventuele wensen van waar men graag standplaats zou willen innemen.

Nieuws van dansgroep Sensation

MECHELEN - Op zaterdag 12 maart heeft Dansgroep Sensation met 4 dansen deelgenomen aan het IIG toernooi in Julich. Dit toernooi geldt als kwalificatie voor het EK. Kyra Frijnts behaalde een 2de plaats en Melina Bosch werd 4de. De S-Kidz werden 1ste met het hoogste puntentotaal van dit seizoen. Voor de S-Dance was er ook een zeer mooie 1ste plaats. Op 20 maart het DFN toernooi van de Zelfkanthenekes in Haps.



Auto- en motorrijschool

Ron Winthagen

OOK BROMFIETS-OPLEIDING!

Tel. 045-5442480 / 06-50268841

Puntelstraat 32a - Simpelveld

www.ronwinthagen.nl



Oud Wittem
Wittermer allee 36
6286 AB Wittem
www.oudwittem.nl

**Weekend- en vakantiehelp
gezocht !!**

Wij zoeken per direct gastvrije, enthousiaste scholieren vanaf 15 jaar om ons gezellige team te versterken. Bediening en andere werkzaamheden.

Geen avonduren!

Geïnteresseerd? Bel of mail even.

043 4502061 / info@oudwittem.nl

Open Dag

Beleef schoonheid bij Centre Beauté

Zaterdag
9 april 2016
Van 10.00 uur
Tot 16.00 uur

Centre Beauté
 Anny & Charlotte Moppen
 Valkenburgerstraat 37
 6325 BK Berg en Terblijt
 +31 (0)43 604 08 98
www.centrebeaute.nl





Baneheiderweg 49
Bocholtz
045-5441835
WWW.GRASSERE.NL

Dagelijks geopend
van 8.00 - 18.00 uur
zaterdags tot 16:00 uur

Onderhouds
Abonnement
 Grote beurt
 Kleine beurt
 APK en veel meer...
 per maand al vanaf **€ 19,50**

RUITHERSTEL
RUITVERVANGING
 afhandeling direct met Uw verzekering

APK
 BENZINE, DIESEL, LPG
 incl. afmeldkosten
€ 36,-

ONDERHOUD
REPARATIE
 aan alle merken
 gratis leenwagens


 **KENTENLOKET**
 VOOR HET MERGELLAND

SCHADEHERSTEL
 aan alle merken
 afhandeling direct met Uw verzekering
 gratis leenwagens

OCCASION
AANBOD


Bridgeclub 'de kroon' Simpelveld

Jaarvergadering

Tijdens de jaarvergadering werd afscheid genomen van de heer Herman Winands die zich vele jaren met verve als secretaris voor de vereniging heeft ingezet. Voorzitter Hub Philippens staat hier uitvoerig bij stil en dankt voor de prettige manier van samenwerken. Jo Vincken wordt bij acclamatie gekozen tot nieuwe secretaris. Afgesloten werd met een bridgedrive en hier eindigden in de A-groep op plaats 1. Emmy Bardoul – Ria Smit, op 2. Hub Erven – Jos Ruyl, op 3. Lenie Moonen – Claar Pelzer. In de B-groep eindigden op plaats 1. Tiny Vincken – Gerti Gobbels, op 2. eindigden de paren Yvonne Werry – Riet Haagmans en Hetty Scheepers – Marlies Lindelauf en op plek 3. Nanny Klinkers – Jo Vincken.

Viertallen

In de onlangs afgesloten viertallencompetitie werd op de maandag het viertal Jan Christiani - Wim Cremers - Wim Hennen - Joep Vankan kampioen. Als tweede eindigde het viertal Jos Ruyl - Hub Erven - Mia Daniëls - Emmy Bardoul en derde werd het viertal Paula Wetzels

WORLD WINDOWS IN SOBOL

KOZIJNEN • ROLLUIKEN • GARAGEDEUREN • HEKWERK SYSTEMEN

Bezoek onze nieuwe Webshop
Direct uw prijs berekenen

Direct online bestellen
Snelle levertijden
Elke maat leverbaar,
en keuze uit vele kleuren

Wij hebben diverse kozijnen
ten behoeve van
dakkapellen op voorraad

Kozijnen al
leverbaar
vanaf:

€ 39,00

Showroom: Maastrichterlaan 160B • 6291 EW Vaals
Tel +31 43 311 61 45 • Tel: +31 (0) 654355998

www.worldwindowsinsobol.nl • info@worldwindowsinsobol.nl

- Wiel Wetzels - Gerry Zimmermanns - Jo Weijers.
 Op de donderdag werden kampioen Gerry Zimmermanns - Jos

Ruyl - Jan Christiani - Hub Erven. Als tweede eindigden Enny Bellen - Nelly Voesten - Odi Rademacher - Jo Rademacher en

derde werd het viertal Paula Wetzels - Herman Winands - Roos Philippens - Hub Philippens.

Dinerconcert in Kasteel Wittem, zondag 20 maart, 16.00 uur

WITTEM - Op zondag 20 maart start Kasteel Wittem met een reeks dinerconcerten, steeds op de derde zondag van de maand om 16.00 uur. Evenals de bekende serie matineeconcerten afwisselend klassiek of jazzy en gratis toegankelijk. De reeks dinerconcerten wordt geopend door Duo Limburg : Floris Onstwedder, trompet en Ieva Dudaite, piano. Zij presenteren een licht-klassiek programma.

Floris Onstwedder startte op 12 jarige leeftijd als 'Jong Talent' met zijn trompetopleiding aan het Conservatorium in Amsterdam. Hij won prijzen bij verschillende muziekconcoursen zoals de Stichting Jong-Muzikalent-Nederland, het Prinses Christina Concours en het Europese Yamaha Trompetconcours in Hamburg.

Jong als hij is treedt Floris regelmatig op als solist bij diverse orkesten en ensembles. In 2004 was hij live te zien op televisie tijdens het 'Kinderprinsengrachtconcert' te Amsterdam en in de zomer 2009 trad hij, op 17-jarige leeftijd, op met sopraan Danielle de Niese tijdens het 'Prinsengrachtconcert'. Ook had hij diverse radio-optredens, o.a. vanuit de 'Spiegelzaal' in het Concertgebouw en de Nieuwe Kerk in Den Haag. Hij speelde het trompetconcert van Arutunian in de grote zaal van het Concertgebouw te Amsterdam en in de Beurs van Berlage.

Ook internationaal laat Floris van zich horen. Hij nam drie

achtereenvolgende jaren deel als solist tijdens het Brass Residence zomerprogramma in Banff (Canada) waar hij concerten gaf en masterclasses volgde. Ook speelde hij in China tijdens een concerttour in Shanghai en maakte hij in mei 2010 i.s.m. het Prinses Christina Concours een concertreis naar de VS.

Ieva Dudaite was in 2007 Grand Prix - en Speciale Jury - prijswinnares aan de internationale kamermuziek competitie "Musical Bridges-2" in Kaunas. Ze is ook prijswinnares van verschillende prestigieuze wedstrijden in Italië. Ieva heft verschillende diploma's en studiebeurzen ontvangen van de Litouwse regering voor haar muzikale prestaties. In 2007 deed ze mee aan het Muziekfestival

Grenoble. In 2009-2010 werd Ieva uitgenodigd om te gaan studeren in Italië aan verschillende instituten. Ze verbreedde ook haar horizon door deel te nemen aan wereldwijde evenementen als G8 University Student Summit 2009 in Palermo en de World Business Dialogue 2011 in Keulen. Naast haar vaardigheden als pianiste, zingt Ieva oa. solo en in verschillende koren. Zo vertolkte ze in 2010 met het Adriatic Chamber Music Ensemble de mezzo partij in Pergolesi's Stabat Mater. Momenteel studeert Ieva Geschiedenis en Economie in Maastricht tegelijkertijd met haar Bachelor Piano bij Jeroen Riemsdijk aan het Conservatorium Maastricht.

Twee kindervoorstellingen in theater De Klimboom Simpelveld

SIMPELVELD - Op woensdagmiddag 23 maart en op woensdagmiddag 30 maart vinden twee prachtige kindervoorstellingen plaats in De Klimboom.

Op 23 maart is het de beurt aan Victoria Kloos De Haas (van Muziekhuis Swing) en Linda Smolenaers die dan samen met de kinderen een prachtige muzikale voorstelling verzorgen onder de naam "Koekoek". De kinderen worden uitgedaagd om op sommige momenten mee te doen en ze gaan genieten van prachtige muziek. Leeftijd: van 2 tot 12 jaar. Aanvang 14.00 uur

Op 30 maart is het de beurt aan Trees Verburg die dan interactief

muziektheater zal verzorgen samen met de stichting Oscar.

De titel is "Arthur en Liza, de aardvarkentjes". Arthur wil zo graag mooie muziek maken met zijn trompetvormige snuit. In het begin komen alleen maar rare geluiden uit zijn keel. Maar als hij Liza ontmoet, lijkt het allemaal een stuk makkelijker te gaan. Leeftijd: van 2 tot 8 jaar. Aanvang 14.00 uur.

De entree voor beide voorstellingen is laag gehouden.

Per voorstelling € 6,- Beide voorstellingen bezoeken kan ook dan is het geen € 12,- maar slechts € 10,-.

U vindt Theater De Klimboom aan de Dr. Ottenstraat 46 te Simpelveld. Vooraf reserveren is gewenst. Dit kan via info@puurweijersenweijers.nl en via 06-55954525



Vijlerhof:

Iedere dag ontbijtbuffet

van 8 tot 10 uur

Zondags van 8 tot 12 uur

Elke zondag brunchbuffet

van 12 tot 14 uur

Prachtig uitzicht
vanuit ons restaurant,
heerlijk terras

Lunch en Diner
van 12.30 tot 21 uur



Ze zijn er weer!
Verse Mosselen !

Reserveer nu in ons
restaurant voor een
gezellig paasontbijt,
paasbrunch of
paasdiner !



www.vijlerhof.nl
043-3061710



MaQu

Sinds 2000

Schilderwerken

Math Quodbach

Kerkeveld 12 6351 LA Bocholtz

e-mail maqu@kpnplanet.nl telefoon **06 55 88 42 97**



Binnenschilderwerk
Buitenschilderwerk
Diverse plafonds
en wandafwerkingen
Buitengevelafwerking
Kleuradvies
Glaszetten
Houtrotreparatie



Repaircafé Parkstad in 'Op de boor' Bocholtz

BOCHOLTZ - Zaterdag 19 maart is er Repaircafé in Activiteitscentrum Op de Boor, Wilhelminastraat 19, 6351 GN Bocholtz.

Deskundige vrijwilligers repareren in Op de Boor van 10 tot 13 uur. Samen met u gaan zij aan de slag om uw kapotte spullen weer aan de gang te krijgen, te repareren. Er zijn computermensen, elektriciens en zeer ervaren naaisters. Dus start de computer niet meer op of loopt uw naaimachine vast? Blijft het koffiezetapparaat lekken of zit er een gat in uw broek? Gun uw spullen een tweede leven, ze zijn het nog waard! Op deze manier proberen wij samen met u iets te doen aan ons milieu, aan die afvalberg die maar blijft groeien. Daarom, gooi niet meteen alles weg, dat kan altijd nog! De vrijwilligers van het Repaircafé laten u zien dat repareren leuk is, en vaak heel gemakkelijk! Er is gereedschap en materiaal (geen onderdelen) aanwezig om alle mogelijke reparaties uit te voeren op kleding, meubels, elektrische apparaten, fietsen, speelgoed etc. Wie niets heeft om te repareren kan gewoon een kijkje komen nemen, de koffie en de thee staan klaar.

Vrijwilligers!

Wij zijn nog steeds op zoek naar handige mensen op het gebied van het repareren van elektri-

sche apparaten, fietsen, klokken ed. die een keer in de maand ons team willen versterken. Wij hebben totaal 9 bijeenkomsten per jaar.

Meer informatie;

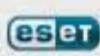
- Voor vragen over of het aanmelden van bijv een reparatie kunt u contact opnemen, telefonisch: 06-53562168 of via de mail; repaircafeParkstadlimburg@gmail.com
- Meer informatie over het Repaircafé kunt u vinden op onze website www.repaircafeParkstad.nl en de facebookpagina onder "repaircafeParkstad".

computer service heuvelland

- + werkzaamheden op locatie
- + zowel voor de particuliere als de zakelijke markt
- + advies en levering van desktops, laptops en randapparatuur
- + software en hardware installaties
- + hulp bij storingen, reparaties en periodiek onderhoud
- + back-ups, NAS servers en cloud storage
- + webdesign & (WiFi) netwerken



Voor een afspraak, neem contact op met:
info@computerserviceheuvelland.nl
www.computerserviceheuvelland.nl ☎ 06-16403220



- Kijk ook eens op de landelijke website, www.repaircafe.nl.
- Wij zien u graag komen, entree is gratis maar een vrije gave wordt op prijs gesteld!

Wanneer is er weer Repaircafé?
 Gemeente Simpelveld in Op de Boor van 10 tot 13 uur:
 • Zaterdag 25 juni en 29 oktober

Gezellig kienen voor een goed doel

SIMPELVELD - De vrijwilligers van het Lokaal Comité Dag v.d. Ouderen in de gemeente Simpelveld, organiseren weer een gezellige kienavond op dinsdag 22 maart van 19.00 u tot 21.30 u in het dienstencentrum Rode Beuk.

Dat geeft ons de mogelijkheid om ook dit jaar in aanmerking te komen voor financiële ondersteuning door het Nationaal Ouderenfonds voor de organisatie van de Dag v.d. Ouderen op 4 oktober in Bocholtz. Haal de entreekaart voor € 1,50 (inbegrepen kop koffie) bij de dienstencentrums Op de Boor en Rode Beuk.

Venetian Blinds

rolluiken zonwering
KERKRADE

Al meer
dan 50 jaar
een begrip!

als kwaliteit
uw keuze
bepaalt...



Euregiopark 16B Kerkrade T 045 5453416 info@venetianblinds.nl www.venetianblinds.nl

Vingino kinderbrillen



MOONEN
OPTIEK



KLOOSTERSTRAAT 2 • 6369 AD SIMPELVELD
045-5440537 • WWW.MOONENOPTIEK.NL

Floristische Paas-Lentemarkt

VAALS - Onze Paas-Lentemarkt is dit jaar weer op Palmzondag 20 maart. Dan bieden de "Floristen" van de bloemenvereniging "Floralia" weer hun artistieke producten aan van 11.00 tot 16.00 uur. Wij organiseren deze altijd succesvolle Paas-Lentemarkt in de zaal van Restaurant Suisse (Maastrichterlaan 63 in Vaals).



Standhouders gezocht: Grote Rommelmarkt / Braderie Lückerreide

KERKRADE - Op 19 juni organiseert verpleeghuis Lückerreide weer de jaarlijkse rommelmarkt/Braderie. De kosten van een stand zijn € 20, zonder zeil en de kosten voor een stand all-in zijn: € 35,- (klemmen, zeil en 10 euro

borg) aanmelden kan via: gidiogulpers@mgz.nl of 045 - 545 69 44. De rommelmarkt begint om 09.00 uur vanaf dan gaan ook pas de poorten open. Deze gezellig braderie zal duren tot 16.00, tijdens deze uren zal er live muziek zijn en een ter-



Jack Vinders een weekend in theater 'de Klimboom' Simpelveld

SIMPELVELD - Jack Vinders heeft intussen 7 cd's "volgezongen". Het is altijd weer opnieuw een belevenis om van zijn typische zangstem en liedjes te mogen genieten. Deze keer heeft De Klimboom een heel weekend gereserveerd om u hiervan te laten genieten. U bent welkom op vrijdagavond 18 maart of op zaterdagavond 19 maart. Hij zal dan solo zijn brede repertoire ten gehore brengen. Jack zal dan weer alles uit de kast halen om de pure, intense, melancolische en

meeslepende nummers aan u te presenteren. Als u een compleet beeld van Jack Vinders wilt krijgen, dan is dit uw kans.

De kosten voor deze avond bedragen € 12,50. Op 18 en 19 maart beginnen de voorstellingen om 20.00 uur. U vindt Theater De Klimboom aan de Dr. Ottenstraat 46 te Simpelveld. Reserveren gewenst om teleurstellingen te voorkomen. Reserveren via info@puurweijersenseijers.nl of via 06-55954525

Harry DE WARME BAKKER

Aanbiedingen

Savanna brood van 2.65 voor **2.00**

5 Savanna broodjes van 2.50 voor **1.50**

Appelcaramel bavarose van 14.50 voor **10.95**

Halfom vlaai van 10.60 voor **6.95**

Like ons op facebook @harrydewarmebakker

Kloosterplein 26a, Simpelveld, tel. 045-5443435

Maandag t/m vrijdag van 8.30-18.00 uur, zaterdag van 8.30-17.00 uur

Iedereen is van harte welkom.

Op deze fleurige markt worden uiteraard in een sfeervolle omgeving, Paas-Lente bloemstukken of Lentedecoraties te koop aangeboden. De leden zijn afgelopen weken druk in de weer geweest om u op deze markt een grote verscheidenheid aan artikelen te kunnen aanbieden. Zoals ieder jaar staat ook nu weer de koffie met vlaai gereed. Wij verheugen ons allen op uw bezoek.

Planten- en pottencentrum
KAPOLDER

Voor tuin en dier

Openingstijden: ma t/m vr
09.00-12.00 • 13.00-17.30 uur
zaterdag 09.00-17.00 uur

Haal het voorjaar in huis!

- Narcissen
- Blauwe druifjes
- Primula's
- Bloeiende violen
- Zomer bloembollen
- Dahlia's per stuk: € 1,⁵⁰
- Kassla en koolplanten
- Bloem- en groentezaden
- Pootaardappelen

Vanaf maart kan er kalk gestrooid worden en is het de juiste tijd om uw tuin en gazon te bemesten

Alle meststoffen van DCM voor tuin en gazon zijn bij ons verkrijgbaar.

DCM kwaliteitspotgrond

40 liter € 4,⁵⁰

Wij zijn weer dagelijks geopend!

Kapolder 7 • Wijlre • Tel. 043 - 450 1764



SPORTNIEUWS uit de regio!

BBC'77



BBC-Activiteiten

De data voor de volgende BBC-activiteiten zijn vastgelegd. Noteer ze alvast in je agenda:

- Paasdropping: vrijdag 25 maart, 19.00 uur D'r Aowe Kino Bocholtz
- Algemene Leden Vergadering: donderdag 31 maart, 20.00 uur Café de Sporthal
- Ragerta-Springplanktoernooi: zaterdag 9 april, 9.00 uur Sporthal Bocholtz
- Feestavond: zaterdag 21 mei, 20.00 uur Café de Sporthal
- Clubkampioenschappen: za 2 juli (jeugd recreatie) + zo 3 juli (selectie + senioren recreatie), 10.00 uur Sporthal Bocholtz
- Seizoensopening: zondag 4 september, 10.00 uur Sporthal Bocholtz

Paasdropping BBC'77

Datum: vrijdag 25 maart 2016.
Verzamelen: 19.00 uur in D'r Aowe Kino, Dr. Nolensstraat 9, Bocholtz.

Voor wie: BBC-leden en hun familie, vrienden en kennissen.

Groepen van ca. 8-10 personen, van wie minimaal 1 persoon 18 jaar of ouder dient te zijn.

Kosten: € 4,- p.p. incl. drank en versnaperingen tijdens de dropping.

Niet vergeten: wandelschoenen + zaklamp

Aanmelden: via het inschrijfformulier op de nettenwagen in de sporthal!

Groetjes van de organisatie: Almar, Imke, Jo, Fiempie, Jaap Stam, De Mam, Lian, Petra Parazzi en Marianne.

hv Olympia



Programma

Zaterdag 19 maart

10:00: Margraten/Adio D1 - Olympia D1

11:00: Margraten DB1 - Olympia DB1

12:15: Margraten DC1 - Olympia DC1

Zondag 20 maart

11:00: Margraten DA1 - Olympia/Juliana DA1

12:30: Margraten DS1 - Olympia DS1

Uitslagen

Zondag 13 maart

Olympia DC1 - ESC'90 DC1 **20-13**

Olympia DB1 - ESC'90 DB1 **20-11**

Olympia/Juliana DA1 - ESC'90 DA1 **10-18**

Olympia DS1 - ESC'90 DS1 **25-17**

Sportclub'25



Afsluiting jubileumfeest

Het jaar 2015 is voor Sportclub'25 een bijzonder jaar geweest met als hoogtepunt het 90-jarig jubileumfeest in het weekend van 19, 20, 21 en 22 juni. De prachtig versierde feesttent, een geweldig programma en een gezellige sfeer hebben ervoor gezorgd dat Sportclub'25 dit jubileum op een waardige manier heeft kunnen vieren. De organisatie van dit grote evenement heeft zich echter niet beperkt tot dit weekend. Maandenlang zijn vele vrijwilligers aan de slag geweest om dit weekend te laten slagen. Zonder vrijwilligers, had Sportclub'25 dit jubileum nooit zo kunnen organiseren. Hoewel het jubileumjaar 2015 inmiddels is afgelopen, zijn deze vrijwilligers op zondag 13 maart bedankt middels een leuke middag en is het jubileumfeest op een waardige manier afgesloten

Programma:

Zaterdag 19 maart:

Vet: Sp.cl.'25 - SVA 17.00u

G: Sp.cl.'25 - SVN 12.30u

Zondag 20 maart:

1e: SVN - Sp.cl.'25 14.30u

2e: RKMVC - Sp.cl.'25 11.00u

3e: Sp.cl.'25 - Hellas 10.00u

4e: Sp.cl.'25 - WDZ 10.00u

VR: Sp. Heerlen - Sp.cl.'25 09.45u

Uitslagen:

1e: Sp.cl.'25 - RKBHS **2-0**

2e: Sp.cl.'25 - Zwart-Wit'19 **5-1**

3e: SVN - Sp.cl.'25 **1-2**

4e: Fc Gulpen - Sp.cl.'25 **0-4**

rkvv WDZ



Spiegelsessie

In de afgelopen maanden heeft WDZ tweemaal bezoek gehad van een KNVB verenigingsadviseur. Doelstelling van deze bijeenkomsten was om samen te onderzoeken hoe voetbal voor jeugd en senioren in de toekomst in de woonkern Bocholtz mogelijk blijft. Wat is hier allemaal voor nodig? Behoud van eigenheid? Samenwerking en zo ja in welke vorm? Allemaal vragen

die het bestuur van de vereniging zich stelt voor het invullen van de toekomstvisie. Voor het bestuur is het daarbij ook heel belangrijk te weten wat onder de leden leeft. Wat zien zij graag in de vereniging terug, waar liggen hun wensen en behoeften, waar halen ze hun plezier in de vereniging. Het is goed dat de leden zich een spiegel voorhouden en met hun bevindingen het bestuur een richting aangeven. Hiertoe zullen in de komende maanden een aantal spiegelsessies met WDZ leden gehouden worden onder leiding van Jan Hamers, hoogleraar aan de universiteit van Maastricht. De eerste bijeenkomst met een zestigtal leden van WDZ zal plaatsvinden op woensdag 23 maart.

Programma

Zaterdag 19 maart

Ve: Schinveld - WDZ 16.00u

Zondag 20 maart

1e: WDZ - vv SCM 14.30u

2e: WDZ - Heer 11.30u

3e: Vijlen 2 - WDZ 11.00u

4e: WDZ - Sporting Heerlen 11.00u

5e: Sportclub '25 4 - WDZ 10.00u

VR1: Passart-VKC - WDZ 10.00u

Uitslagen

Ve: SV Nijswiller - WDZ **0-0**

1e: BMR - WDZ **0-0**

2e: FC Geleen Zuid - WDZ **0-0**

3e: WDZ - RKMVC 2 **0-0**

5e: WDZ - SV Zwart - Wit '19 3 **0-0**

VR1: WDZ - Laura/Hopel Comb **0-0**

WDZ/Sp.cl.'25 jeugd

Programma

Zaterdag 19 maart

A1: WDZ/Sp.'25 - De Ster 15.00u

B1: RKTsv - WDZ/Sp.'25 12.30u

B2: Keer B1 - WDZ/Sp.'25 14.00u

C1G: WDZ/Sp.'25 - Caesar 13.00u

C2: vv SCM - WDZ/Sp.'25 10.30u

D1: WDZ/Sp.'25 - Berg/ Vilt 11.15u

D2: Scharn D4 - WDZ/Sp.'25 11.30u

D3: WDZ/Sp.'25 - V'daal/SVB11.30u

E1: Eijsden - WDZ/Sp.'25 10.45u

E2: WDZ/Sp.'25 - EHC 10.30u

E3G: De Heeg - WDZ/Sp.'25 10.00u

F1: Schimmert - WDZ/Sp.'25 09.30u

F2G: Zw.W.'19 - WDZ/Sp.'25 09.30u

F3: Geulsche B. - WDZ/Sp.'25 10.00u

F4: WDZ/Sp.'25 - Leonidas 09.30u

MP1: RVU - WDZ/Sp.'25 09.45u

MP2: RVU - WDZ/Sp.'25 09.45u

MP3: WDZ/Sp.'25 - Berg'28 09.30u

MP4: WDZ/Sp.'25 - Berg'28 09.30u

Uitslagen

A1: KVC Oranje - WDZ/Sp.'25 **2-3**

B2: WDZ/Sp.'25 - Scharn B4 **1-4**

C1G: Jekerdal C2 - WDZ/Sp.'25 **0-4**

C3: WDZ/Sp.'25 - Heer C2 **1-2**
D1: Scharn D3 - WDZ/Sp.'25 **1-1**
D3: VV Hellas - WDZ/Sp.'25 **5-1**
E1: WDZ/Sp.'25 - SCG **4-2**
E2: Bakkerveld E5 - WDZ/Sp.'25 **1-3**
F1: WDZ/Sp.'25 - RKUVC **4-0**
F2G: WDZ/Sp.'25 - Jekerdal F3 **1-1**
F3: WDZ/Sp.'25 - VVM/Sibbe **0-1**
F4: De Heeg F1 - WDZ/Sp.'25 **1-0**
MP1: WDZ/Sp.'25 - RKUVC **2-1/0-4**
MP2: WDZ/Sp.'25 - RKUVC **0-7/1-3**

sv Simpelveld



Uitslagen

Partij/RKMVC - S'veldC1G 2 - 6

S'veld D1 - SV Hulsberg D1 4 - 1

Willem 1 E1 - S'veld E1 2 - 1

S'veld E3G - FC Gulpen E2 5 - 2

Groene Ster - S'veld E4M 0 - 8

S'veld F1 - V'daal/RKSVB F2 5 - 0

SV Meerssen F3 - S'veld F2 0 - 1

S'veld F3 - SV Geuldal F2 0 - 1

DPJ/RKDFC - S'veldMB1 2 - 1

V.V. Schaesberg 1 - S'veld 1 7 - 1

NEC92 - S'veld 2 5 - 2

SS'veld 3 - Haanrade 3 1 - 5

S'veld VR1 - Weltania VR 1 4 - 0

Limburgse Windbuks Schutters Bond: Competitie 2015-2016: Week 17: 13.03.2016

SVK'79-2 - Paardestal-1 586-623

H.Smeets 199 / T.Kusters 212

Willem-Tell-1 - Revanche-2 639-605

J.Ramakers 216 / C.Westerbeek 203

Revanche-1 - RWB/Oranje1 628-593

A.Kleyngeld 211 / F.Mans 207

Paulus - Hubertus/Vijlen-1 619-609

N.Frissen 209 / A.Vleugels 210

Expeditus-1 - Paulus-2 620-615

T.Hendriks 210 / M.Pelzer/T.Zenden 208

SVK'79-1 : Vrij

Hoofdklasse

1.Paardestal-1 9954, 2.Paulus-1 9873,

3.Willem-Tell-1 9495, 4.Revanche-1

9320, 5.Expeditus-1 9254.

1ste Klasse

1.Paulus-2 9654, 2.Revanche-2 9592,

3.Oranje/RWB-1 9537, 4.SVK'79-1

9253, 5.Hubertus/Vijlen-1 9084,

6.SVK'79-2 8663

WNK Simpelveld



Tijdens de halve finale om het Limburgs Kampioenschap Turnen Dames in Horn hebben de turnsters van Werk Naar Krachten Simpelveld zich weer van hun beste kant laten zien.
D1 Pupil 2: Emma Lauterfeld: 16e plaats / D3 Pupil 2: Marit Rober: 4e plaats + finale / Senior 6e divisie: Vera Funke Kupper: 16e plaats / D2 Instap: Isa Vleugels: 8e plaats (van de 51 !!) + finale / Senior 4e divisie: Anneke Hoek: 10e plaats + finale
D3 Pupil 1: Jitte Leclair: 12e plaats
Jisse Jehne: 16e plaats
Mille Conraads: 20e plaats
Maxe Crutzen: 26e plaats

KERK- & FAMILIEBERICHTEN

WAHLWILLER

Parochie H. Cunibertus

Zondag 20 maart

11.00 uur: Jaardienst voor Martin Kohl. Voor Feike van de Waarsenburg. Voor Mieke Mertens. Voor Ketij Jaspers-Vanhommerig. De gezangen worden verzorgd door Vocaal Ensemble Donna Voce o.l.v. Hans Geerkens.

Woensdag 23 maart

9.00 uur: Voor de parochie.

Witte Donderdag 24 maart

19.00 uur: M.m.w. van de Schola cantorum o.l.v. Franco Ackermans. Een vertaling van de gezangen ligt voor iedere bezoeker klaar.

Goede Vrijdag 25 maart

15.00 uur: Kruiswegmeditatie m.m.v. van de Schola Cantorum o.l.v. Franco Ackermans.

Paaszaterdag 26 maart

19.30 uur: Paaswakeviering bij de zusters in het Arnold Janssen Klooster! M.m.v. Vocaal Ensemble Donna Voce o.l.v. Hans Geerkens.

Paaszondag 27 maart

11.00 uur: Voor ouders Knops-Spaubeek. De gezangen worden verzorgd door de Schola Cantorum o.l.v.

Franco Ackermans. Voor iedere bezoeker ligt een vertaling van de gezangen klaar.

Paasmaandag 28 maart

11.00 uur: Gebedsdienst, samengesteld door de liturgische werkgroep.

Woensdag 30 maart

9.00 uur: Voor de parochie.

Pastorale zaken

pastoor A. Reijnen 043-4511243

NIJSWILLER

Parochie St. Dionysius

Zaterdag 19 maart

19.00 uur: H. Mis. (Palmzaterdag). Zegening van palmtakken. Met medewerking van organist Harry Weijenbergh. Voor Jozef Ploemen. (Stg). Voor Joep Debije. (Off). Jaardienst voor ouders Weijenbergh-Bröcheler en zoon Louis. (Stg). Jaardienst voor fam. Bröcheler-Vliegen. Jaardienst voor fam. Bröcheler-Seroo en Tina. Voor Hub Quodbach en ouders Quodbach-Horbach. Voor ouders Sjeng Dassen en Mia Dassen-Haegmans.

Witte-Donderdag 24 maart

14.00 uur: H. Mis. Boete en Eucharistieviering voor iedereen.

Misintentie voor Ouderenvereniging van Wahl en Nijswiller. Na afloop gezellig samenzijn voor Ouderenvereniging in "Café A Gen Baag".

Goede-Vrijdag 25 maart

15.00 uur: Kruisweg door Lectors.

Pastorale zaken

pastoor A. Reijnen 043-4511243

HEUVELLAND

Protestante Gemeente

Op **palmzondag 20 maart** is er om 10:00 uur een viering in de Hervormde kerk in Vaals. Deze zondag heeft de naam 'Palmarum' – naar Jezus' intocht

in Jeruzalem. De kinderen van de kindernevendienst maken mooie palmpasestokken en dragen deze de kerk binnen. Heerlijke vrolijkheid aan het begin van de Stille Week. Een zondag om weerstand te kunnen bieden mee te gaan met de groep, met het roepen van 'halleluja' en 'kruisigen'. Een zondag om lef te krijgen die andere weg te kiezen. Voorganger ds. Harrie de Reus. Organist Ben Feij verzorgd de orgelmuziek. Er is kindernevendienst voor kinderen van de basisschool.

Meer informatie: www.maasheuveland.nl of ds. Harrie de Reus, tel. 043-8525225, dsdereus@ziggo.nl, www.facebook.com/DsHarrieDeReus

"In liefde losgelaten"

We hebben je mogen begeleiden in je laatste levensdagen.

Het was fijn om dit samen voor je te mogen doen.

Vandaag is, omringd door diegenen die hem lief waren, overleden onze vader, schoonvader, trotse opa, overgrootvader, broer, schoonbroer en oom

Frits Frijns

* 12 november 1924 † 11 maart 2016

echtgenoot van

Lenie Schmitz †

Lid in de Orde van Oranje Nassau

Gulpen: Marij en Leon Essers-Frijns
Roy en Celine, *Lucie*, ♥
Tom en Fleur
Ellen en Ronald, ♥
Bjorn en Nicky

Vianen: Wilma en Hans Wolfsohn-Frijns
Mark

Bocholtz: Bertie en Wim Pluijmaekers-Frijns
Tiny en Wouter, *Pepijn*
Maggy

Familie Frijns
Familie Schmitz

Correspondentieadres:
Patersweg 8, 6351 EX Bocholtz

De plechtige uitvaartdienst wordt gehouden op woensdag 16 maart om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Jacobus de Meerdere te Bocholtz, gevolgd door de begrafenis op het kerkhof aldaar.

Een speciaal woord van dank aan de medewerkers van afd. 2 van het Zorgcentrum Langedael en huisarts Dr. Habets voor de liefdevolle verzorging van pap.

*Indien U geen rouwbrief heeft ontvangen,
wilt u dan deze annonce als zodanig beschouwen.*

Met al haar levenslust en wilskracht heeft zij de strijd niet kunnen winnen. Na alle fijne jaren die wij met haar mochten beleven, hebben wij met veel verdriet afscheid moeten nemen van mijn lieve vrouw, onze moeder, schoonmoeder, trotse oma, zus, schoonzus, tante en nicht

Berthie Franssen-Huppertz

* 18 december 1955 † 12 maart 2016

echtgenote van

Toine Franssen

Bocholtz: Toine Franssen

Bocholtz: Pascal en Nadine, *Sharon*, *Ryan*

Kerkrade: René en Angélique

Mechelen: Cindy en Dave, *Bente*, *Jelte*, *Lynn*★

Familie Huppertz
Familie Franssen

Steenberg 79
6351 AR Bocholtz

De afscheidsdienst zal gehouden worden op woensdag 16 maart om 11.30 uur in de aula van het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.

Antwoord op al uw financiële vragen

Kan ik profiteren van de lage hypotheekrente?

Hoe verdeel je een huis bij een scheiding?

Eerder met pensioen?

Hoeveel hypotheek kan ik krijgen?

Open Dag voor Financieel Advies zaterdag 19 maart in Simpelveld en Voerendaal

Wilt u weten wat uw financiële mogelijkheden zijn? Dan bent u zaterdag de 19e van harte welkom op ons kantoor, tussen 10.00u en 14.00u. Of het nu gaat over uw hypotheek of pensioen, u kunt ons gratis en vrijblijvend al uw financiële vragen stellen. Of u belt ons, dan maken wij direct een afspraak.



De Erkend Financieel Adviseur. Een financieel leven lang.



**somers &
Brabant**

Kloosterstraat 3-7
6369 AA Simpelveld

T 043 - 451 1594

W www.somersbrabant.nl

Heerlerweg 146

6367 AH Voerendaal

T 045 - 575 1871

E info@somersbrabant.nl

Markt 1, 6369 AH Simpelveld
Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld
Telefoon: 14 045 | www.simpelveld.nl

Wachtdienst openbare werken
(spoed buiten kantooruren) tel: 06-53503129

Informatie



2016
week 11

Voorstel voor nieuwe brandweerkazerne Simpelveld

Simpelveld krijgt een nieuwe brandweerkazerne aan de Dr. Ottenstraat. Het motto van de nieuwbouw is 'sober maar doelmatig', de kosten zijn een kleine 680.000 euro. De brandweer moet gemiddeld binnen acht minuten bij een melding aanwezig zijn. Door de vestiging in het centrum van Simpelveld gaat de dekkingsgraad (het percentage woningen dat binnen 8 + 1 minuut wordt bereikt) omhoog van 57 procent naar bijna 100 procent. Burgemeester De Boer: "Daarmee neemt de veiligheid van de burgers toe, vooral voor de verder gelegen gebieden als Huls en Baneheide."

De brandweer is nu ondergebracht op de gemeentewerf tussen Bocholtz en Simpelveld. In november 2013 bepaalde de raad dat nieuwbouw te duur was en de huidige post arbo-proof gemaakt moest worden. Uiteindelijk blijkt dat bij de aanpassing van de werf niet alleen Arbo-wetgeving een rol speelt, maar dat ook andere ontwikkelingen meegenomen moeten worden, zoals de inmiddels erkende beroepsziekte voor brandweerpersoneel. Uit onderzoek blijkt namelijk dat de pakken van de brandweer kankerverwekkende stoffen doorlaten die bij elke brand ontstaan. Hiervoor moeten extra maatregelen worden getroffen zoals meer brandweerpakken, ruimte voor deze extra pakken, mogelijkheid tot douchen en betere ventilatie (het zogenoemde 'schoon werken'). Daarnaast is de brandweer Zuid-Limburg be-

zig met het vernieuwen van het voertuigenpark. De nieuwe voertuigen zijn groter dan de huidige voertuigen en vergen meer ruimte voor het instappen van de manschappen.

Door onder meer dit soort aanpassingen wordt een verbouwing op de gemeentewerf veel duurder dan aanvankelijk geraamd. Bovendien is nieuwbouw door een gewijzigde opzet juist goedkoper dan in het plan van 2013. Inmiddels laten ook de gemeentefinanciën het toe om een nieuwe kazerne te bouwen. Daarom heeft de brandweer, in overleg met de gemeente, een plan uitgewerkt voor

nieuwbouw en de raad gevraagd haar besluit van 2013 te heroverwegen.

Locatie nieuwe kazerne

De nieuwe kazerne is voorzien op het terrein van het gesloopte l'Gen Bende. De gemeente heeft ook andere locaties bekeken, maar deze is qua ligging en bereikbaarheid de beste optie.

Het gebouw is zo gesitueerd dat de brandweer bij uitruk zicht heeft op de dr. Ottenstraat en de Scheelenstraat en dat ook voetgangers en automobilisten goed zicht hebben op de brandweer. De helft van het



► Openingstijden klantcontactcentrum

Maandag t/m vrijdag: 08.30 tot 12.30 uur
Woensdagmiddag: 13.30 tot 19.00 uur
Tijdens de openingstijden kunt u vrij binnenlopen.
Maakt u liever van tevoren een afspraak? Dat kan tijdens openingstijden.
Bel voor een afspraak 14 045.

► Wmo-zorgloket

Voor alle (aan)vragen over de Wmo kunt u tijdens openingstijden terecht in ons klantcontactcentrum in het gemeentehuis in Simpelveld. U kunt ook telefonisch contact opnemen via telefoonnummer 14 045.

► Belastingloket

Al uw persoonlijke belastingzaken regelt u via het digitale loket

www.BsGW.nl. Telefonisch bereikt u BsGW op werkdagen tussen 08.30 uur en 17.00 uur via het nummer 088 – 8420420 (lokaal tarief).

► Jeugd en Gezin Simpelveld-Bocholtz

Ondersteuning voor kinderen tot 18 jaar: telefoonnummer 14 - 045 of jeugdengezin@simpelveld.nl.

► Klachten en meldingen

Voor klachten over een bestuurder of medewerker of voor meldingen over openbare ruimte kunt u bellen: 14 045.

► Spreekuur burgemeester en wethouders

Op afspraak: tel. 14 045.

perceel kan worden gebruikt voor het oplossen van de parkeerproblematiek voor de ondernemers in het gebied rondom de Dr. Ottenstraat.

De gemeente wil dat het gebouw zo ver mogelijk van omliggende woonpanden ligt en zo min mogelijk lichtschijnsel van de koplampen veroorzaakt. Volgens burgemeester De Boer rukt de brandweer gemiddeld om en nabij

één keer per twee weken uit met sirene en zwaailicht. "Daarmee blijft de overlast binnen de perken." Bij de nieuwe kazerne wordt niet geoefend. Daarvoor blijft de brandweer gebruik maken van de gemeentewerf.

Voor de omwonenden wordt in april een informatiebijeenkomst georganiseerd. Nadere informatie hierover volgt zo spoedig mogelijk.

Aanpassingen kazerne Bocholtz

Ook bij de brandweerkazerne in Bocholtz komen enkele aanpassingen die verband houden met het 'schoon werken'. Bovendien wordt het verouderde gebouw van binnen en buiten aangepakt met zaken als het verven van muren, kozijnen en plafonds, vernieuwen van toilet en keukenblok en het aanbrengen van energiezuinige verlichting.

Gemeentehuis gesloten rondom Pasen

In verband met Goede Vrijdag en Paasmaandag is het gemeentehuis gesloten op vrijdag 25 maart en maandag 28 maart.

► Bij ernstige calamiteiten die gevaar opleveren en betrekking hebben op openbare werken kunt u ons bellen: 06 - 53 50 31 29.

► Voor aangifte van geboorte of overlijden is de ambtenaar burgerlijke stand op 25 maart tussen 09.00 en 10.00 uur telefonisch bereikbaar voor het maken van een afspraak: 06 - 15 41 13 47.

► Voor ondersteuning voor kinderen tot 18 jaar kunt u in zeer dringende situaties buiten werktijden bellen met Team Spoedeisende Hulp van Bureau Jeugdzorg. Telefoonnummer 088 – 007 29 90.

► Voor dringende situaties rondom volwassenen kunt u bellen met Sensoor: 0900 0767.

Check de gemeentegids! Kloppen uw gegevens?

In juni verschijnt een nieuwe uitgave van de gemeentegids. De gids is een handig naslagwerk met veel informatie over onze gemeente. Maar dan moeten die gegevens wel kloppen. Staat uw vereniging of organisatie vermeld in de gids, dan wordt u benaderd door FMR producties, de uitgever van de gemeentegids. Die vraagt u om uw gegevens te checken. Maar als het contactadres is veranderd, dan kan het best zo zijn dat FMR

u niet bereikt. Daarom is het handig als u zelf actie onderneemt. Dat kan heel eenvoudig door uw gegevens in de gids van 2015 te controleren. Heeft u geen papieren gids meer, kijk dan op <http://simplveld.digidgids.eu/>. In het zoekvenster voert u de naam van uw organisatie in. U ziet dan vanzelf welke gegevens op dit moment in de gemeentegids vermeld staan.

Wijzigingen kunt u doorgeven aan FMR producties via info@fmrproducties.nl of telefonisch 0223 66 14 25.

Hoe staat u geregistreerd? Controleer uw gegevens!

Overheidsorganisaties zoals de Belastingdienst, UWV en instellingen zoals pensioenverzekeraars gebruiken uw gegevens voor het berekenen van uw toeslagen, uw uitkering of het recht op vergoeding van uw ziektekosten. Uw

gemeente gebruikt uw gegevens bijvoorbeeld als u een nieuw paspoort aanvraagt. Staat u niet goed geregistreerd, dan ontvangt u misschien niet de uitkering of de toeslagen waar u recht op heeft. Ook kan een aanvraag van een paspoort langer duren.



lets te ruilen?

De oorsprong van de openbare ruilkast is te vinden in Amerika waar het fenomeen 'The Little Free Library' wordt genoemd. Ook in Nederland wordt dit steeds populairder.

Het principe is heel eenvoudig. Het is een leen- en ruilsysteem dat werkt op basis van vertrouwen. Veel mensen hebben boeken, dvd's en cd's op zolder, of uitgespeelde spellen waar ze niets meer mee doen. Het is zonde om deze zomaar in de kast te laten staan of weg te gooien. Deel ze met anderen!

Via de Durpsruilkast kun je daar iemand een plezier mee doen, en waarschijnlijk vind je er zelf ook een mooi ruilproduct.

Heb je dus iets dat je ter beschikking wilt stellen voor de Durpsruilkast, breng dit dan naar d'r Durpswinkel in Simpelveld of Bocholtz. Breng geen kapotte of incomplete producten!

De openingstijden en de adresgegevens vindt u op onze website.

tel: 045-5442877

www.durpswinkel.nl

Hoe controleert u uw gegevens?

U controleert uw gegevens makkelijk en snel via mijn.overheid.nl. U kunt inloggen op mijn.overheid.nl met uw DigiD. Heeft u geen DigiD? Registreer u zich dan eerst via

www.digid.nl. Als uw gegevens kloppen, hoeft u niets te doen. U mag er vanuit gaan dat andere instanties deze gegevens ook gebruiken. Als uw gegevens niet kloppen, neem dan contact op met de gemeente. U kunt om

een correctie vragen.

Meer informatie? Ga naar www.voorkomgedoe.nl

Gemeente pakt leegstand kern Bocholtz aan met 'straataanpak'

Gemeente Simpelveld heeft stichting Streetwise ingehuurd om voor leegstaande winkelpanden in de kern Bocholtz een nieuwe invulling te zoeken. Streetwise gaat onder meer proberen om nieuwe ondernemers te werven voor de leegstaande panden. De stichting werkt volgens een bestaand concept 'De straataanpak' die inmiddels ook op andere plekken succesvol is gebleken. Volgens burgemeester De Boer (portefeuillehouder Economische Zaken) biedt de 'straataanpak' nieuwe kansen en vormt het een stimulans voor de lokale economie: "We hopen hiermee het voorzieningenniveau in Bocholtz op peil te houden en daarmee ook de leefbaarheid in het dorp." Streetwise heeft twee jaar de tijd om minimaal drie panden succesvol aan te pakken. Voor het uitvoeren van de 'Straataanpak leegstaande winkelpanden' in de kern Bocholtz brengt de Stichting Streetwise een opdrachtsom van in totaal € 24.950,- in rekening.

Behalve het benaderen van potentiële on-



dernemers adviseert de stichting geïnteresseerde ondernemers ook in elke fase van de voorbereidingen: het aanscherpen van het winkelconcept, de marketingstrategie, financieringsmogelijkheden, de zoektocht naar een geschikte locatie en de onderhandelingen met de makelaar of vastgoedeigenaar.

Ook nadat de opening van de nieuwe zaak een feit is, houdt de stichting een vinger aan de pols, spart samen met de ondernemer over eventueel verder bijschaven van het concept en integreert de ondernemer in het bestaande ondernemersmilieu in Bocholtz.

Simpelveld gaat u helpen verduurzamen

Denkt u erover om uw huis te verduurzamen met zonnepanelen? Weet u nog niet hoe u dat moet organiseren of financieren? De Parkstadgemeenten, waaronder Simpelveld, zijn gestart met een grootschalig zonnepanelenproject. Wellicht is dit de ideale oplossing voor u!

Wat is het zonnepanelenproject Parkstad?

Dit project is een unieke manier om de aanschaf van zonnepanelen voor u als inwoner van Simpelveld haalbaar en gemakkelijk te maken. Als u meedoet, wordt alles voor u geregeld. Van de aanschaf en installatie van zonnepanelen op uw dak tot de garantie en het onderhoud gedurende vijftien jaar. Hiervoor sluit u een lening af met de gemeente tegen een lage rente. De lening lost u gedurende vijftien jaar maandelijks af. In opdracht van de gemeente voert een serviceprovider het zonnepanelenproject uit. Deze serviceprovider stuurt de installateurs aan en is het

eerste aanspreekpunt voor alle deelnemers.

Wat is uw financieel voordeel?

U heeft vanaf de eerste maand financieel voordeel. De maandelijkse aflossing van de lening is lager dan uw huidige maandelijkse energierekening. Het aanschaffen van zonnepanelen wordt zo wel heel aantrekkelijk. Na vijftien jaar is de lening volledig afgelost. U kunt daarna nog zo'n tien jaar volledig rendement en voordeel hebben van de zonnepanelen.

Wie kan meedoen?

Iedereen kan deelnemen: alle particuliere woningeigenaren (ook met een smalle beurs), maar ook bedrijven en verenigingen met een kleinverbruikersaansluiting van maximaal 3x80 ampère.

Wanneer liggen de zonnepanelen op uw dak?

De Parkstadgemeenten zijn nu volop bezig

met de voorbereidingen. Zo moet de financiering geregeld worden en wordt via een aanbestedingsprocedure een serviceprovider geworven. Deze procedure is naar verwachting in de zomer van 2016 afgerond. In het najaar vinden per gemeente informatieavonden plaats. Hierover wordt u onder meer via de huis-aan-huisbladen geïnformeerd. Al tijdens de informatieavonden kunt u zich definitief aanmelden. Vervolgens komt de serviceprovider bij u thuis om samen met u te bekijken hoeveel zonnepanelen er op het dak passen. Van de serviceprovider ontvangt u een offerte en een contract van uw eigen gemeente. Ná ondertekening plaatst een regionaal installatiebedrijf de zonnepanelen zo snel als mogelijk op uw dak.

Interesse? Laat het ons weten via www.zonnepanelenprojectparkstad.nl

Gratis compost bij Rd4-milieuparken

In de periode van zaterdag 19 maart t/m zaterdag 26 maart 2016 kunnen inwoners van de Rd4-gemeenten gratis 1m³ compost per huishouden afhalen bij de Rd4-milieuparken.

De jaarlijkse Compostactie wordt georganiseerd door de Vereniging Afvalbedrijven en de Branche Vereniging Organische Reststoffen met medewerking van hun leden en vele gemeenten. Met het uitdelen van gratis compost bedanken de gemeente en Rd4 iedereen voor hun inspanning om gft-afval en groenafval gescheiden aan te leveren en willen hen stimuleren om dat te blijven doen. Bovendien kan iedereen kennismaken met dit product dat voor de bodem van grote waarde is.

Praktische informatie

De compost dient ter plaatse geschept te worden, dus naast de geldige Rd4-afvalpas 2016 en een legitimatiebewijs is het handig om zelf een schop mee te nemen en iets waar de compost in kan zoals een emmer, stevige zak of aanhanger.

Compost is perfect voor gebruik in de tuin. Deze natuurlijke bodemverbeteraar voedt de bodem en stimuleert de groei van bloemen en planten op een milieuvriendelijke wijze. Gemengd met tuinaarde is compost geschikt voor alle tuinplanten.

Kijk voor adressen en openingstijden van de



Rd4-milieuparken op de Rd4-afvalwijzer of op www.rd4.nl.

**Volg ons op
Twitter en
Facebook**



Bezoek ook onze website www.simpelveld.nl

"STICHTING WELZIJN HULS"

Even hernieuwd kennismaken!

HULS - Enkele jaren geleden stopte "VV Huls" met al haar activiteiten. Omdat er vervolgens sprake was van een positief saldo werd in overleg met de gemeente Simpelveld besloten een stichting in het leven te roepen. Het doel van deze stichting: "Stichting Welzijn Huls" luidde, kort omschreven, "het beheren van deze gemeenschapsgelden en ten goede te laten komen aan doelen en activiteiten die het welzijn, in de meest brede zin, van de gemeenschap Huls bevorderen". In de afgelopen jaren is er re-

gelmatig een beroep gedaan op de Stichting om een bijdrage te leveren aan initiatieven van uiteenlopende aard. Omdat het primair niet de bedoeling is dat de stichting zelf activiteiten ontwikkelt en opzet, willen we langs deze weg nogmaals onder ieders aandacht brengen dat het vooral gaat om een gedeeltelijke financiële ondersteuning die verenigingen en groepen bewoners kunnen uitdagen om initiatieven te ontplooiën in het belang van de gemeenschap Huls.

Heeft u dus een idee, project, activiteit waarvan u vindt dat het voldoet aan het belangrijkste criterium: een zichtbare bijdrage aan het welzijn van de gemeenschap Huls en zijn bewoners, ga

er dan vooral creatief mee verder en concretiseer een plan. Een dergelijk plan kan dan samen met een begroting, tbv de financiële realisatie, de basis vormen voor een verzoek bij de stichting om een bijdrage in de te maken kosten.

Meer informatie nodig, of wilt u een concreet verzoek aan de Stichting voorleggen, laat dit dan via een mail aan ons secretariaat weten: loovan@planet.nl.

Uiteraard mag u ook een van de bestuursleden persoonlijk benaderen:

Joop Heuts (voorzitter); Michel van Loo (secretaris/penningmeester); Sandra Heuts (lid); Math Kockelkoren (lid); Math Vanderbroeck (lid).

Pelgrimstocht voor Oeganda

SIMPELVELD - Van donderdag 17 tot en met zaterdag 19 maart loopt Guus Prevoo uit Simpelveld de Pelgrimstocht Vastenactie in het Nieuwe Waterweg-gebied van Schiedam, Vlaardingen en Maassluis. Hij loopt deze Pelgrimstocht mede namens en vanuit de MOV-groep van de parochies Simpelveld en Ubachsberg.

Iedere dag wordt er iets meer dan 20 kilometer gewandeld. De pelgrims worden gesponsord voor de kilometers die zij afleggen. De opbrengst van de sponsoractie is bestemd voor het centrale Vastenactieproject in het noordoosten van Oeganda. Die streek daar is zwaar getroffen door droogte waardoor mensen honger lijden en zelfs dreigen te sterven. De partner van Vastenactie in Oeganda, Socadido, geeft voorlichting aan kleine boeren en aan leerlingen op scholen hoe ze ondanks de droogte toch gewassen kunnen verbouwen om te kunnen eten en dus in leven kunnen blijven.

Wie dat wil, kan sponsoren door naar de sponsorpagina van Guus Prevoo of een andere deelnemers te gaan en daar via Ideal, creditcard of machtiging een bedrag over te maken. De sponsorpagina is te vinden op: <http://www.vastenactie.nl/kominactie/steunenactie/29/guus-prevoo.html>.



Prijswinnaars van de Kerst Kras actie van Ondernemend Simpelveld.
De Kerst actie nieuwe stijl was duidelijk een succes met vele tevreden winnaars.
De prijzen zijn uitgereikt in Cultuurcentrum de Klimboom.

Paasmenu

Brasserie SHOKO verzorgt uw bedrijfs- of familiefeest en/of diner zowel culinair als budgettair op maat

Wij beschikken over een separate ruimte waarin u ongestoord kunt feesten. Informeer gerust eens vrijblijvend naar onze nieuwe keuze menu's en de mogelijkheden tot het verzorgen van uw borrel, koffietafel of huwelijksfeest. Brasserie SHOKO verzorgt gratis een passend menukaartje met hierop desgewenst een foto en bijbehorende tekst.

**Paaszondag en Paasmaandag
27 en 28 maart**

zijn wij geopend!

Vrolijk Pasen!!

Team Shoko Simpelveld

Amuse van het huis

Zalmcocktail

met warme toast

of

Tomaat mozzarella

met pesto en balsamico

of

Pikante salade

met kip en cashewnoten

of

Italiaanse tomatensoep

met warm stokbrood

Varkenshaasje

met champignonroomsaus

of

Duet van **biefstuk en lam**

met peper- en rode portsaus

of

Zeebaars

met kappertjes en citroen

of

Spaghetti met scampi

Surprise Paasdessert € 27,50

*alle hoofdgerechten worden geserveerd
met frites of pasta en warme groenten*

BRASSERIE

SHOKO

Markt 2 - 6369 AH Simpelveld
tel. 045 - 75 105 53

Dinsdag t/m zondag geopend vanaf 9.00 voor koffie /
keuken geopend van 10.00 tot 21.00 / brasserie tot 22.00



afdeling Vijlen

16 maart: Paasviering in Restaurant Bergzicht. Aanvang 20.00 uur. Voor deelname kunt u zich aan melden bij Fieny Hendricks telefoon 043-3062478. Er zijn geen kosten aan verbonden.

Donderdag 21 april: Dag voor alleengaanden. Locatie D'n Awwe Kooijestal, Hoogruts 7, Noorbeek. Programma: 9.30 uur. Ontvangst met koffie/thee en vlaai. 10.00 uur Mediatieve viering. 10.30 uur Pauze. 10.45 uur Dromen, denken en doen. 12.00 uur Lunchpauze. 13.30 uur Loeren bij de boeren (denk aan goed schoeisel). 15.30 uur Pauze met

koffie of thee. 16.00 uur Afsluiting van de dag. De kosten voor deelname bedragen € 17,- per persoon voor leden; niet-leden betalen € 22,-. Aanmelden voor deelname bij Fieny Hendricks telefoon 043-3062478. Kosten overmaken op rekeningnr: NL 85 RABO 0155602918. Met vermelding naam en adres en deelname Dag voor Alleengaanden.

13 april: Bezoek aan breifabriek "Heinsberger Strick". Kosten bedragen € 5,00 p.p. Vertrek met de bus vanaf Restaurant Bergzicht om 13.00 uur. Aanmelden voor deelname bij Fieny Hendricks tot en met 1 april telefoon 043-3062478. Kosten kunt u overmaken op reknr: NL RABO 0155602918 met vermelding bezoek breifabriek.

Zondag 24 april organiseert Zij-Actief Limburg voor Singles een dag (Samen op stap). Bestemming van deze dag de geheel nieuwe eenheid Continium, Columbus en Cube in Kerkrade.

Programma van deze dag: 10.30 uur. Ontvangst met koffie of thee en lekkere zoetigheden. 11.00 uur Rondleiding Continium. 12.30 uur Lunch met soep en broodjes. 13.30 uur Bezoek aan Columbus met een blik op de aarde. 14.30 uur Napraten met een drankje. 15.00 uur Afsluiting. 15.30 uur Vrijblijvend een aanvullend bezoek aan Cube, designmuseum. Is gratis met museumkaart, anders extra betalen. De kosten bedragen: € 19,- voor leden met museumkaart. € 26,- voor leden zonder museumkaart. € 29,- voor

niet leden met museumkaart. € 36,- voor niet leden zonder museumkaart. De musea zijn prima bereikbaar: ze liggen direct naast het station Kerkrade - Centrum. Bij het station ligt ook een gratis parkeerterrein.

Om je aan te melden stuur je een mailtje met de volgende gegevens: naam, wel/geen lid, wel/geen museumkaart naar zijactief@zijactief limburg.nl. Graag tegelijkertijd de kosten voor deelname overmaken op rekening NL62 RABO 0144103400, met vermelding van SOS en je naam. Aanmelding en betaling is mogelijk tot uiterlijk 1 april 2016. De aanmelding geldt pas als de betaling is ontvangen.

Danny's Versshop
Markt 5b | Simpelveld | 045 - 541 2800

Weekaanbiedingen: di. 15 t/m za. 19 maart

Dinsdag:
Salade dag 3 bakjes voor € 7.50

Woensdag:
Pizza dag 2 stuks voor € 9.90

Donderdag:
WRAP dag 2 stuks voor € 4.99

Vrijdag:
Stunt met 3 actie artikelen

Weekmenu:
Beef teryaki met rijst en salade voor € 6.95

Salade van de week:
Spitskoolsalade 100 gram voor € 0.99

www.dannysversshop.nl

meurers
Tandprothetische Praktijk

Vervaardiging van

- volledige gebitsprotheses
- volledige gebitsprotheses op implantaten
- reparaties en rebasingen
- vergoeding door ziektenkostenverzekeraars

Hugo Meurers Tandprothetische Praktijk
Stampstraat 26b
6369 BD Simpelveld
telefoon 045-5440873
e-mail thmeurers@interstate.nl

Organisatie Nederlandse Tandprothetici

Contactcirkel, iets voor u?

SIMPELVELD - Het Nederlandse Rode Kruis start met een contactcirkel in Simpelveld en Bochooltz. Een contactcirkel is een groep mensen die iedere dag even (telefonisch) contact met elkaar heeft om te vragen of alles goed is. Gerda Heckmans en Marij Vincken zijn coördinatoren van de afdeling Bochooltz-

Simpelveld-Vaals en zetten zich voor de contactcirkel in. "Mijn moeder woont alleen, was gevallen en had haar heup gebroken. De telefoon lag te ver weg", vertelt Gerda. "Met de contactcirkel merkt iemand op het afgesproken belmoment dat er niet opgenomen wordt. Zo kan er direct actie ondernomen worden." Marij: "Veel mensen zijn al lid van een vereniging of hebben goed contact met de burens. Maar voor sommige mensen

kan het toch fijn zijn om een vast dagelijks contactmoment te hebben in de contactcirkel. Of om het bestaande netwerk uit te breiden." Gerda en Marij zorgen dat er een kennismakingsbijeenkomst plaatsvindt, zodat u weet met wie u contacten heeft in de contactcirkel. "Naast de contactcirkel, bieden wij ook een gratis cursus 'Hoe maak ik mijn netwerk sterker' aan", vertelt Gerda. Deze cursus duurt drie avonden en start bij voldoende

aanmeldingen. Interesse in de contactcirkel of de cursus? Neem contact op met Gerda Heckmans via 045-5440646 of g.heckmans@kpnmail.nl

d'r Troebadoer
Wekelijks boordevol informatie!

Advertenties opgeven?

06 - 1986 8816 [Theo]
043 - 306 1743 [Roy & Anja]
info@tmdesign.nl
info@drukkerijdeitzenweeren.nl

DE

HENK THEVISSSEN

ERENKAPPER

Openingstijden

Maandag	van 9.00u - 12.00u
Dinsdag	van 9.00u - 11.45u en 12.30u - 17.30u
Woensdag	van 9.00u - 11.45u en 12.30u - 17.30u
Donderdag	alleen volgens afspraak!
Vrijdag	alleen volgens afspraak!
Zaterdag	van 8.00u - 16.30u

bel voor een afspraak

045-5444030

Kloosterstraat 19 - Simpelveld

Ouderenvereniging 'Onder ons'

EPEN - Paasviering: Deze zal plaatsvinden op donderdag 24 maart a.s. in lokaal Peerboom te Epen. Aanvang 14.00 uur. Wij beginnen deze middag met een kien rondje. Er zijn genoeg prijsjes, zodat iedereen scoort. Denkt u aan wat kleingeld, prijs voor de kaart 2 euro. Tussen 16.00 uur en 16.30 uur zullen wij aanschuiven voor een heerlijk paas-buffet.

Reisje

Op donderdag 2 juni gaan wij op reis. Wij vertrekken om 11.30 uur vanaf de parkeerplaats bij

hotel Aurora. Wij rijden dan naar de Chinees Mongol Hann in Kohlscheid. Na het eten vertrekken wij richting Kerkrade. Hier zullen wij een bezoek brengen aan het park Mondo Verde. Om 17.45 uur wordt u weer bij de bus terug verwacht. Kosten voor dit festijn bedragen 30 euro. Dit is inclusief busvervoer, eten bij de chinees en entree bij het Park Mondo Verde. Gelieve te betalen voor: 12 mei a.s. Via de bank onder nr. NL 66 RABO 0132 2056 96. Voor info tel. Marei 4551318 of Berthy 4553112. Indien U in het park gebruik wilt maken van een roelstoel gelieve u dit kenbaar te maken bij Mareike.

Lentewandeling in Simpelveld

SIMPELVELD - De aanmeldingen voor de lentewandeling van Scouting Sint Lucia op 10 april beginnen langzaam aan goed op gang te komen. Echter de vraag heeft ons ook al meerdere keren bereikt of het ook mogelijk is om zonder internet in te schrijven. En jawel hoor, dit kan ook. We willen echter wel nog steeds graag weten hoeveel deelnemers er zijn in verband met de tijdsplanning. Deelgenomen kan worden

in groepen van maximaal acht personen. De inschrijfkosten bedragen een luttele € 2,50 per volwassene en € 1,50 per kind tot twaalf jaar. Hiervoor krijgt u een prachtige en uitdagende wandeling terug met daarbij ook nog een consumptie op het eindpunt van de wandeling. Inschrijven kan nog steeds via de website www.lentewandelingsimpelveld.nl en nu ook bij de organisatie aan huis. U kunt een envelop ingooien op de Giezerstraat nummer 8 of de Stampstraat nummer 99. In deze envelop stopt u een briefje met hierop uw naam,

VACATURE

BRASSERIE LODGE7

BRASSERIE
LODGE7

WIJ ZIJN OP ZOEK NAAR VROLIJKE TOPPERS! OM ONS LEUKE TEAM TE KOMEN VERSTERKEN IN DE **BEDIENING** EN/OF **KEUKEN** EN/OF **BAR** EN/OF **AFWASKEUKEN**.

VEREISTEN:

- * FLEXIBELE INSTELLING
- * REPRESENTATIEF EN STRESSBESTENDIG
- * OOK BESCHIKBAAR IN DE WEEKENDEN EN VAKANTIES

BEN JE GEÏNTERESSEERD EN LIJKT HET JE WAT OM ONS TEAM TE VERSTERKEN, MAIL DAN JE GEGEVENS INCLUSIEF JE TELEFOONNUMMER NAAR: info@lodge7.nl



WIJ NEMEN DAN SNEL CONTACT MET JE OP.

IVN Dag wandeling voor iedereen

SIMPELVELD - Zondag 20 maart organiseren het IVN Simpelveld- Bocholtz en IVN Eys een dag wandeling. De wandeling start om 9.30 uur op de parkeerplaats Burgemeester Beckersweg tegenover de kerk van Mheer. Wij komen langs prachtige vakwerkwoningen en lopen door het dal van de Noor. Verder door het natuurgebied "Altenbroek", over de "Voerenberg" en komen dan in Mesch waar wij pauze hebben in de "Laathof". Na de pauze gaat

het richting „s-Gravenvoeren over de "Snauwenberg" waar massaal De Maretak aanwezig is, naar ons eindpunt in Mheer. Deze wandeling is 17 km, maar bij slecht wandelweer wordt hij korter. Wij vertrekken (carpoolen € 2) vanaf de Markt in Simpelveld om 9.00 uur. Aan deze pracht wandeling mogen ook niet leden van het IVN deelnemen. Graag zelfs. Deelname aan deze IVN activiteit, alsmede het meereizen is geheel voor eigen risico. Goed waterdicht schoeisel is bij nat weer aan te bevelen.

Inl.: Jan Starmans 045-5443597 / Math Kockelkoren 045-5443342

Nat./Internationale verhuizingen



adres, woonplaats, telefoonnummer en het aantal deelnemers (volwassenen en kinderen) en eventueel een emailadres. Tevens voegt u het inschrijfgeld bij. Er wordt dan contact met u opgenomen over de starttijd. Bij deze lentewandeling met als thema "de grote treinroof" kan gestart worden tussen 11:00 en 17:00 uur in groepjes van maximaal 8 personen. De wandeling gaat door en rondom ons mooie Simpelveld. Onderweg zult u door enkele uitdagende opdrachten

het mysterie van de treinroof oplossen. Start en eindpunt van de wandeling is het terrein van scouting Sint Lucia, gelegen aan de sportlaan 1A in Simpelveld. Het aantal deelnemers heeft een maximum capaciteit, dus wees er snel bij want vol is vol. Houdt facebook, en de website van de lentewandeling in de gaten voor meer nieuws. En trek alvast uw wandelschoenen aan en zet uw speurdersneus op want zonder uw hulp kan de grote treinroof niet opgelost worden!

TMdesign

grafisch vormgeving
drukkerij (familiedrukwerk)
uitgever weekblad Troebadoer

Irmstraat 7 • 6369 VL Simpelveld • Telefoon 06 1986 8816
E-mail info@tmdesign.nl / info@weekbladtroebadoer.nl
Internet www.tmdesign.nl / www.weekbladtroebadoer.nl

Lezing en workshop Dieuwke Heijmink

SIMPELVELD - De kracht van intuïtie en overgave. In aanloop naar Pasen zal Dieuwke Heijmink op 21 maart deze interactieve lezing verzorgen. Wanneer wij meer in contact komen met ons gevoelsleven zal dit onze intuïtie vergroten. Van daaruit kunnen we ons steeds meer overgeven aan ons dagelijks leven vanuit het vertrouwen dat ons de weg wordt gewezen. We kunnen meer vanuit ons hart leven en in het hier en nu, waardoor onze intuïtie ons van alles aan gaat reiken. Dan gaan we van het hoofd naar het hart en kun je je steeds verder ontwikkelen. Je kunt dan je wijsheid activeren en jouw levensenergie kan gaan stromen. Wie vanuit overgave leeft komt bijvoorbeeld op de juiste tijd op de juiste plek. Dingen gaan minder moeizaam, dingen worden ons aangereikt en het voelt of alles klopt. Dat is ook zo!

Wij zullen ons daardoor geïnspireerd gaan voelen en de behoefte voelen ons steeds meer in te zetten voor het welzijn van je medemens. Deze avond leren we wat er gebeurt als we vanuit onze intuïtie gaan leven en hoe we van daaruit in overgave kunnen komen. De avond begint om 19.30 uur en zal omstreeks 21.30 uur eindigen. U bent welkom vanaf 19.15 uur. Bijdrage 6,50 euro. De lezing wordt gegeven in de praktijkruimte van Dieuwke Heijmink in De Klimboom, Dr. Ottenstraat 46 te Simpelveld. Graagvoorafaanmelden via info@praktijkvoorinnerlijkevrijheid.nl of via 06-80052681

Zeepkistenrace Epen op Koningsdag

EPEN - Ook dit jaar zal op Koningsdag woensdag 27 april in Epen weer de inmiddels bekende Zeepkistenrace georganiseerd worden. Het centrum van Epen zal deze dag weer klaar gemaakt worden voor een spectaculair evenement waar spanning, sensatie en hilariteit centraal zullen staan. Er wordt weer een heus parcours ingericht vanuit de Kerkelstraat, via de Wilhelminastraat en uiteindelijk met de finish op het Patronaatsplein. Dit jaar zullen er nieuwe elementen worden toegevoegd om de race nog spannender te maken, maar dat blijft voorlopig nog een verrassing. Natuurlijk wordt het patronaatsplein compleet inge-

Start het voorjaar superfit met xco® walking

SIMPELVELD - Geniet Gezond Leefstijlcoaching introduceert wandelen met XCO-Trainers! Onderschat ze niet, deze twee simpele, met grit gevulde, aluminium buisjes. De XCO-Trainer® is uitermate geschikt als u van arts of fysiotherapeut moet beginnen met bewegen. Maar ook als u op zoek bent naar meer afwisseling in uw training of gewoon wil genieten van de vrijheid die wandelen en hardlopen



biedt. XCO® Walking & Running is makkelijk te leren, geschikt voor ieder trainingsniveau en buitengewoon effectief. Het trainingsresultaat is o.a.:

- een tot 33% verhoogd calorieënverbruik
- afname van het vetpercentage

- een betere conditie
- ijzersterke buik-, lage rug en heupspieren
- vermindering lage rugklachten
- een betere lichaamshouding
- verbetering van uw loopprestaties

Waarom lopen met de XCO-trainer?

Uw looptraining wordt een stuk afwisselender! Door de zwaaiende beweging van de armen in combinatie met de 'Reactieve Impact' (het aanspannen van de romp) ervaart u een intensievere belasting van de spieren dan wanneer u gewoon wandelt of hardloopt. Daarnaast kunt u ook tijdens rustpauzes actief blijven door diverse oefeningen te doen die het uithoudingsvermogen van het lichaam verder vergroten.

Geniet Gezond Leefstijlcoaching stimuleert een positieve en fijne sfeer waarin sporten naast atletisch ook sociaal is. Ik garandeer dat u niet alleen meer plezier beleeft, maar ook dat u lichaam sterker en gezonder wordt!

Nieuwsgierig geworden? Proefles proberen? Mail naar info@geniet-gezond.nl of kijk op www.geniet-gezond.nl Neem contact op en we gaan aan de slag!



dames- & herenmode

Openingstijden:

di. t/m vrij. van 9.00 t/m 17.00 uur
za. van 8.00 t/m 15.00 uur

Nieuwe kleding

voor maten van 48 t/m 56
zijn nu ook binnen!

leo's haarstudio kapper & mode

kloosterstraat 4 - simpelveld - 045-5442321
jolandakers@kpnmail.nl - www.leoshaarstudio.nl

Stichting ORMUS
organiseert op zondag
20 maart 2016
een grote
**ROMMEL- en
SPEELGOEDMARKT**
van 12.00 tot 15.30 uur in
**Café en Partycentrum
Oud-Zumpelveld**
Irmstraat 23
SIMPELVELD
Voor personen van 12 jaar en ouder
is de entree 1 Euro p.p.
De verkoop betreft gebruikte goederen
die door de medewerkers van Stichting ORMUS ingezameld zijn
De volledige opbrengst is bestemd voor de hulpprojecten
van Stichting ORMUS in binnen- en buitenland
Stichting ORMUS is een Algemeen Nut Beogende Instelling (ANBI)
www.ormus.nl

**SPEELTUIN
VRIJWILLIGER**
Wij zoeken nog enkele vrijwilligers die
willen aansluiten bij de catering van de
speeltuin Hulsveld. Iedereen die zich
betrokken voelt is welkom (affiniteit met
kinderen staat uiteraard voorop)
Indien je besluit vrijwilliger te worden, zal
samen met jou overlegd worden welke
mogelijkheden je hebt wat betreft inzet
van tijd.
Als bedankje organiseert de beheerder
jaarlijks een BBQ voor alle vrijwilligers.
Ben je geïnteresseerd?
Neem dan contact op met:
Frans Prumpeler, 06-46108698

richt, zodat de hele familie een gezellige middag zal beleven. Zo zijn er funactiviteiten voor de kids, drank- en eetbuffetten en DJ travelsound zorgt voor de muzikale omlijsting. De inschrijving voor de zeepkistenrace is inmiddels geopend, iedereen kan inschrijven tot 20 april aanstaan-

de.. Trommel je vrienden, familie, vereniging, klasgenoten of buurt bij elkaar en bouw samen een supersnelle zeepkist zodat je mee kunt strijden voor een plek op het podium. Er zullen drie deelnemersklassen zijn voor de diverse leeftijdscategorieën. Het inschrijfgeld bedraagt € 5,- per

team. Dus schrijf je snel in vóór 20 april a.s. via info@zeepkistenraceepen.nl of kijk op facebookpagina: facebook.com/ZeepkistenraceEpen. Noteer direct in je agenda: Koningsdag woensdag 27 april vanaf 12.00 uur: Zeepkistenrace Epen.